

香港護理學院 年度報告 2022-2023

College of Nursing, Hong Kong

Annual Report 2022-2023







© 2022-2023 College of Nursing, Hong Kong

SECURE GLOBAL HEALTH

All rights reserved

CONTENT 目錄

ABOUT US 關於我們		CONNECTION WITH NURSING RELATIONSHIP 連繫護理同業	
Background of College 學院背景	3	Social Media 社交媒體	16
President's Message 會長的話	4	Promotion Activities 宣傳活動	17
Honorary Advisors 名譽顧問	5	Celebration of International Nurses Day 2022 (IND) 國際護士節慶祝活動 2022	18
Mission and Vision 使命及願景	5	COMMUNITY CARE 關懷社區	
Council Membership 2022 議會成員	6	Healthcare Exploration 醫療服務研討	19
Council Committee 學院委員會	7	Penny Bay Community Isolation Facility Project 竹篙灣社區隔離設施	20
YEAR REVIEW 2022 年度回顧	11	APPENDIX I 附錄	
SERVICE INITIATIVES 服務動態	12	Finance Report 2021 – 2022 財務報告	21
Policy Consultation 政策咨詢	12	APPENDIX II 附錄	
Education & Training 教育培訓	13	List of Executive Committee Member (Since 1964) 歷屆執行委員會名單	22
PROFESSIONAL EXCHANGE 專業交流	14	APPENDIX III 附錄	
與2021立法會醫療衛生界候選人座談會	14	Joint Statements 聯合聲明	23

About Us 關於我們

Background of College 學院背景



NURSES
A VOICE TO LEAD
INVEST IN NURSING AND
RESPECT RIGHTS TO
SECURE GLOBAL HEALTH

The contribution and voices of nurses in Hong Kong is definitely a great force in the health care system in fighting the pandemic

College of Nurisng Hong Kong (formerly known as Hong Kong Nurses Association) was set up in 1964 and became a regional association member of the International Council of Nurses (ICN) in 1965. The mission of the College of Nurisng Hong Kong (CNHK) is to connect Nurses in Hong Kong with the world for the advancement of nursing profession.

Over past Fifty-Nine years, the Council of CNHK has been working enormously with concerted effort to establish a platform for Hong Kong nurses to network with nurses internationally in excelling professional development so as to serve the community approaching health for all.

CNHK aims at (1) promoting health education in community; (2) organizing continuous educational courses and events; (3) facilitating and organizing regional and international professional exchange activities and international conferences; (4) collaborating with local mass media, started a column with Hong Kong Ming Pao since 2006 to introduce the nursing profession so as to raise public awareness of

香港護理學院以團結香港護士,發展護理專業,開展國際交流,配合本地衞生服務需求為宗旨成立。香港護理學院(前香港護士會)成立宗旨:1.推進護士高尚倫理及專業之品德2.增進護理專業與教育之進步3.聯絡會員之感情於1964年1月11日正式註冊成立,並於3月12日舉行成立典禮暨第一次會員大會,首年會員有668名。同時亦於1965年6月成為國際護士協會(International Council of Nurses, ICN)正式會員,目的是連繫香港護理同寅與世界接軌,共同發展護理專業。

五十九年來學院(CNHK)各屆議會委員努力與香港護士建造一個平臺、連繫境內、外各護理學會,互相支持、交流、探討護理專業精神及發展,切合世界及本地衞生服務需求,成就全民健康和諧生活。對香港 護理專業發展的貢獻是(一)舉辦專業進修課程和國際學術研討會(二)帶領香港護士團隊出國參予專業交流及國際學術會議(三)推廣基層社區健康教育及基層保健此外,學院於 2006 年起與香港《明報》合作專欄,介紹護理專業,藉此提高市民對護理工作的認識。



nursing and nurses which helped in promoting the image of nurses.

President's Message 會長的話

Ms KU Wai Yin Ellen, Chairperson of Executive Committee

顧慧賢女士 執行委員會主席

It marks a challenging year for nursing colleagues who experienced the pandemic situation. Nursing colleagues have high pressure and difficulties in fighting the pandemic. I would like to express my gratitude to them for their commitment to work, providing profession nursing services and contribute to the public health.

College of Nursing, Hong Kong 60th Anniversary

College of Nurisng Hong Kong (formerly known as Hong Kong Nurses Association) was set up in 1964 and became a regional association member of the International Council of Nurses (ICN) in 1965. The mission of the College of Nursing Hong Kong (CNHK) is to connect Nurses in Hong Kong with the world for the advancement of nursing profession. The year 2023 marks the 60th anniversary of the College of Nursing, Hong Kong.

Over past fifty-nine years, the Council of CNHK has been working enormously with concerted effort to establish a platform for Hong Kong nurses to network with nurses internationally in excelling professional development so as to serve the community approaching health for all. CNHK holds up "Visionary, Unity, Creation and Inheritage" as mission.

Looking forward, college will continue to provide various professional continuing education courses with various nursing professions for improving the quality of local nursing services. To unite the nursing profession and make concerted efforts for the nursing profession in Hong Kong.



今年是充滿挑戰的一年,護理同業經歷了疫情的挑戰,面臨倍感壓力及艱難的疫下環境,仍然緊守崗位,提供專業護理服務,為市民健康奮鬥,我在此感謝各位護理同業。

香港護理學院(前稱香港護士會)成立於1964年,並於1965年正式成為香港唯一國際護士協會(International Council of Nurses, ICN)會員目的是連繫香港護理同寅與世界接軌,共同發展護理專業,經歷了風風雨雨,現在正式踏入60周年。

五十九年來本學院致力為香港護士建造一個平臺連 繫境內、外各護理學會,互相支持、交流、探討護 理專業發展,切合世界及本地衞生服務需求,成就 全民健康,並以前膽、團結、創新、承傳作為學院 發展的宗旨。

未來學院亦會繼續邀請各個護理專業範疇導師為香港護士提供各種專業持續教育課程,以冀提高本地護理服務的質量。凝聚護理同業,為香港護理專業群策群力。

Honorary Advisors 名譽顧問

Honorary Advisors

Prof Chung-mau LO, BBS, JP 盧寵茂教授 Dr Ronald LAM, JP 林文建醫生 馮瑪莉女士 Ms Mary FOONG Prof Agnes F. Y. TIWARI 羅鳳儀教授 Dr Hon David Tzit-yuen LAM 林哲玄議員 Dr Tony Pat-sing KO 高拔陞 醫生 潘恩榮先生 Mr Lawrence Y. W. POON Prof Chia-Chin LIN 林佳靜教授 **Prof Alex MOLASIOTIS** 莫禮士教授 孫桂萍教授 Prof Lorna K. P. SUEN Prof Eric L. S. CHAN 陳磊石教授

Honorary Legal Advisor

Mission and Vision 使命及願景

- Identifying and examining issues relevant to nursing practice and the health of the community.
- Initiating and supporting research to seek solutions to nursing and health related problems.
- Taking action on issues of significance to nursing and health.
- Promoting and facilitating professional development in areas of clinical practice, management, education and research.
- ♦ Disseminating information on issues of significance to nursing and health.
- Advising and contributing to the formulation and implementation of nursing and health related policies.
- Providing an advisory and consultative service to Government and other bodies on nursing and health related matters.
- Promoting social and international links with nursing and other professional and educational establishments.
- Securing the widest possible representation of the nursing profession in order to increase the effectiveness of its service to members and the profession.

- ◇ 探討有關護理實務及市民健康的事 官
- ◆ 開展及支持有關解決護理及健康問 題的研究
- ◇ 就護理及市民健康的重要事項採取 措施
- ◆ 促進及達成臨床實務、管理及教育 方面的專業發展
- ◆ 重點傳達有關護理及健康的資訊
- ◇ 就有關護理及健康事項向政府及甚 他團體提供諮詢服務
- ◇ 聯繫本地及國際間護理、教育及其 他專業組織
- ◆ 取得護理專業的廣泛代表・以提高 專業成員及專業本身的服務效率

Council Membership 2022 議會成員



President
Vice President
1st Secretary
2nd Secretary
1st Treasurer
2nd Treasurer
Members

Professor Thomas K. S. WONG Ms Fung Kwan CHOW Ms Stephanie S. P. CHUI Ms Cynthia C.K. HUIE-ROSE Mr Siu Yuk KWAN Ms Amy S. W. CHAN Professor David W. K. CHAN Professor Joanne W. Y. CHUNG Ms Deanna W. Y. LAM Ms Selina Y. K. LEE Ms Yee Wa LEUNG Ms June W. M. LUI Ms Lai Man NG Ms Po Shan TSE Professor Fabian L. N. TUNG Ms Irony S. Y. WAN Mr Alan S. F. WONG

Dr Esther Y. H. WONG

2022 Council Membership

Ms Ellen W. Y. KU

2022 議會委員

會長 顧慧賢女十 副會長 汪國成教授 周鳳群女士 第一秘書 第二秘書 徐淑萍女士 第一財務 許智群女士 第二財務 關兆煜先生 成員 陳淑雲女士 陳永強教授 鍾慧儀教授 林蕙儀女士 李婉琪女士 梁綺華女士 呂詠梅女士 吳麗敏女士 謝寶珊女士 董靈毅教授 温秀英女士 黃成輝先生 黃綺馨博士

Council Committee

學院委員會

Executive Committee		執行委員會	
Chairperson		主席	
Ms Ellen W. Y. KU	(President)	顧慧賢女士	(會長)
Members		委員	
Prof WONG Kwok Shing Thomas	(Vice President)	汪國成教授	(副會長)
Ms Fung Kwan CHOW	(1st Secretary)	周鳳群女士	(第一秘書)
Ms Stephanie S. P. CHUI	(2 nd Secretary)	徐淑萍女士	(第二秘書)
Ms Cynthia C.K. HUIE-ROSE	(1 st Treasurer)	許智群女士	(第一財務)
Mr Siu Yuk KWAN	(2 nd Treasurer)	關兆煜先生	(第二財務)
Administrative Committee		行政委員會	
Chairperson		主席	
Ms Fung Kwan CHOW	(1st Secretary)	周鳳群女士	(第一秘書)
Members		委員	
Ms Ellen W. Y. KU	(President)	顧慧賢女士	(會長)
Secretariat Committee		秘書處	
Chairperson		主席	
Ms Fung Kwan CHOW	(1st Secretary)	周鳳群女士	(第一秘書)
Members		委員	
Ms Stephanie S. P. CHUI	(2 nd Secretary)	徐淑萍女士	(第二秘書)
Finance Committee		財務委員會	
Chairperson		主席	
Ms Cynthia C.K. HUIE-ROSE	(1 st Treasurer)	許智群女士	(第一財務)
Members		委員	
Mr Siu Yuk KWAN	(2 nd Treasurer)	關兆煜先生	(第二財務)
Ms Ellen W. Y. KU	(President)	顧慧賢女士	(會長)
Education Committee		教育委員會	
Chairperson		主席	
Professor David W. K. CHAN		陳永強教授	
Members		委員	
Ms Ellen W. Y. KU	(President)	顧慧賢女士	(會長)
Ms Fung Kwan CHOW	(1st Secretary)	周鳳群女士	(第一秘書)
Ms Stephanie S. P. CHUI	(2 nd Secretary)	徐淑萍女士	(第二秘書)
Ms Cynthia C.K. HUIE-ROSE	(1st Treasurer)	許智群女士	(第一財務)
Ms Amy S. W. CHAN		陳淑雲女士	
Professor Fabian L. N. TUNG		董靈毅教授	

Membership Function Committee		 會員事務委員會	
•			
Chairperson		主席	
Mr Alan S. F. WONG		黃成輝先生	
Members		委員	
Ms Ellen W. Y. KU	(President)	顧慧賢女士	(會長)
Ms Fung Kwan CHOW	(1st Secretary)	周鳳群女士	(第一秘書)
Ms Stephanie S. P. CHUI	(2 nd Secretary)	徐淑萍女士	(第二秘書)
Ms Amy S. W. CHAN		陳淑雲女士	
Ms Deanna W. Y. LAM		林蕙儀女士	
Ms Lai Man NG		吳麗敏女士	
Ms June W. M. LUI		呂詠梅女士	
Publication Committee		出版委員會	
Publication Committee Chairperson		出版委員會 主席	
Chairperson		主席	
Chairperson Ms. LEE Yuen Yi, Selina	(President)	主席 李婉琪女士	(會長)
Chairperson Ms. LEE Yuen Yi, Selina Members	(President) (1 st Secretary)	主席 李婉琪女士 委員	(會長) (第一秘書)
Chairperson Ms. LEE Yuen Yi, Selina Members Ms Ellen W. Y. KU	,	主席 李婉琪女士 委員 顧慧賢女士	,
Chairperson Ms. LEE Yuen Yi, Selina Members Ms Ellen W. Y. KU Ms. CHOW Fung Kwan	,	主席 李婉琪女士 委員 顧慧賢女士 周鳳群女士	,
Chairperson Ms. LEE Yuen Yi, Selina Members Ms Ellen W. Y. KU Ms. CHOW Fung Kwan Editorial Panel	,	主席 李婉琪女士 委員 顧慧賢女士 問鳳群女士	,
Chairperson Ms. LEE Yuen Yi, Selina Members Ms Ellen W. Y. KU Ms. CHOW Fung Kwan Editorial Panel	,	主席 李婉琪女士 委員 顧慧賢女士 問鳳群女士	,

Program Accreditation Panel			
Chairperson		主席	
Ms Ellen W. Y. KU	(President)	顧慧賢女士	(會長)
Members		委員	
Ms Fung Kwan CHOW	(1st Secretary)	周鳳群女士	(第一秘書)
Ms Stephanie S.P. CHUI	(2nd Secretary)	徐淑萍女士	(第二秘書)
Ms Gloria T.Y. HUNG		熊桃英女士	
Ms Mavis M.P. LEE		李明佩女士	

Clinical Assessor Accreditation

Chairperson 主席

Members 委員

Clinical Nurse Specialist Accreditation Panel

Chairperson

Ms Ellen W. Y. KU (President) 顧慧賢女士 (會長)

Members 委員

Course Coordinator (Courses For Nurses) 課程籌辦人 (護士課程)

Ms Ellen W. Y. KU (President) 顧慧賢女士 (會長)

Ms Stephanie S.P. CHUI (2nd Secretary) 徐淑萍女士 (第二秘書)

Mr Siu Yuk KWAN (2nd Treasurer) 關兆煜先生 (第三財務)

Ms Amy S. W. CHAN 陳淑雲女士

Course Coordinator (Courses For Healthcare and Support Workers) 課程籌辦人 (護理支援人員訓練))

Professional Development Committee 專業發展委員會

Chairperson 主席

Ms Ellen W. Y. KU President 顧慧賢女士 會長

Members 委員

Professor Thomas K. S. WONG Vice President 汪國成教授 副會長

Ms Fung Kwan CHOW 1st Secretary 周鳳群女士 第一秘書

Ms Stephanie S. P. CHUI 2nd Secretary 徐淑萍女士 第二秘書 Ms Cynthia C.K. HUIE-ROSE 1st Treasurer 許智群女士 第一財務

Mr Siu Yuk KWAN 2nd Treasurer 關兆煜先生 第三財務

Professor Joanne W. Y. CHUNG	鍾慧儀教授
Ms Deanna W. Y. LAM	林蕙儀女士
Ms Selina Y. K. LEE	李婉琪女士
Ms Yee Wa LEUNG	梁綺華女士
Ms June W. M. LUI	呂詠梅女士
Ms Lai Man NG	吳麗敏女士
Ms Po Shan TSE	謝寶珊女士
Professor Fabian L. N. TUNG	董靈毅教授
Ms Irony S. Y. WAN	溫秀英女士
Mr Alan S. F. WONG	黃成輝先生
Dr Esther Y. H. WONG	黃綺馨博士

Year Review 2022 年度回顧

Major event of the College 大事回顧

i. Ms Ellen W.Y. KU attended the 《與內地援港醫療隊護士同業交流座談會》held by Hong Kong Nurses General Union and Hong Kong Chinese Civil Servants' Association Nurses Branch on 14 May 2022.

顧慧賢女士代表學院出席香港護士總工會及香港政府華員會護士分會於二零二二年五月十四日舉辦之 《與內地援港醫療隊護士同業交流座談會》。

ii. Ms Ellen W.Y. KU attended "Pilot Scheme on Immigration Facilitation for Visitors Participating in Short-term Activities in Designated Sectors" Meeting organized by Food and Health Bureau on 17 June 2021

顧慧賢女士代表學院出席食物及衞生局於二零二二年六月十七日舉辦之 《為來港參與指定界別短期活動的訪客提供入境便利先導計劃》會議。

iii. Ms Ellen W.Y. KU attended "Voluntary Scheme on Advanced and Specialised Nursing Practice" Meeting organized by Food and Health Bureau on 21 June 2021.

顧慧賢女士代表學院出席食物及衞生局於二零二二年六月二十一日舉辦之 《專科護士自願認可計劃》會議。

Iv. Ms Ellen W.Y. KU attended "The Working Group on Advanced and Specialised Nursing Practice meeting" on 30 June 2021.

顧慧賢女士代表學院出席食物及衞生局於二零二二年六月三十日舉辦之 《專科及特別護理工作小組》會議。

v. Ms Ellen W.Y. KU and Ms Amy S.W. CHAN joined as members of the organizing committee of the Hong Kong Health Services Sector National Day Celebration Committee.

顧慧賢女士及陳淑雲女士代表學院參與籌辦慶祝中華人民共和國成立 73 周年國慶網上直播晚會·並作為籌委會執行委員會成員。

vi. Ms Ellen W.Y. KU attended "2022 Policy Address Consultation Session" held by the Administration's Office of Chief Secretary on 9 August 2022.

顧慧賢女士代表學院出席政務司司長辦公室於二零二二年八月九日舉辦之 2022《施政報告》咨詢會。

vii. Ms Ellen W.Y. KU attended "From Words to Action for Better Non-Communicable Diseases Outcomes", a high-level panel discussion organized by The Defeat-NCD Partnership on 15 October 2022..

顧慧賢女士代表學院出席 The Defeat-NCD Partnership 於二零二二年十月十五日舉辦之 From Words to Action for Better Non-Communicable Diseases Outcomes", a high-level panel discussion。

Participation in activities held by International Council of Nurses (ICN) 國際護士協會活動 (以下簡稱 ICN)

January 28 Ms Ellen W.Y. KU attended the webinar "The global nursing workforce and the COVID-19 pandemic" held

一月二十八日 by ICN

顧慧賢女士代表學院出席 ICN 舉辦之《全球護士人手及 2019 冠狀病毒病》的網上會議

December 15 Ms Ellen W.Y. KU attended International Achievement Award in 2023 organized by The International

十二月十五日 Council of Nurses

顧慧賢女士代表學院出席國際護士協會舉辦之 International Achievement Award in 2023。

Local Activities 本地活動及會議

January 18 Ms Ellen W.Y. KU attended the renewal meeting held by Employee Retraining Board.

顧慧賢女士代表學院出席僱員再培訓局舉辦之續約會議。

一月十八日

May 31 Ms Ellen W.Y. KU attended "Smoke-free Run 2022" organized by Hong Kong Council on Smoking and Health (COSH).

五月三十一日 顧慧賢女士代表學院出席香港吸煙與健康委員會舉辦之《全城無煙跑 2022》。

June 22 Ms Ellen W.Y. KU attended "Cancer and Nursing Care" Education Talk held by Cancer Patient Alliance. 顧慧賢女士代表學院出席同路人同盟舉辦之"癌症及護理" 教育講座。

六月二十二日

July 7 – 8 Ms Ellen W.Y. KU attended "Briefing session on administration procedure" organized by Employee Retraining Board.

七月七日及 顧慧賢女士代表學院出席僱員再培訓局舉辦之《行政程序簡介會》。

八日

July 19 Ms Ellen W.Y. KU attended" 國慶晚會第 2 次籌備會議" held by "The Hong Kong Health Services Sector National Day Celebration Committee.

七月十九日 顧慧賢女士代表學院出席香港衛生服務界慶祝國慶籌委會舉辦之國慶晚會第2次籌備會議。

July 23

Ms Ellen W.Y. KU attended Celebration Series of the Diamond Jubilee of Hong Kong Paediatric Society
- Special Scientific Conference on "Recovery for the COVID Generation" organized by The Hong Kong Paediatric Society.

顧慧賢女士代表學院出席香港兒科醫學會舉辦之 慶祝香港兒科醫學會鑽禧 – 60 週年科學會議 《疫情新一

代的康復》。 Ms Ellen W.Y. KU attended "The 15th Anniversary of the Hong Kong Women Doctors Association Multi-

specialties Conference" organized by The Federation of Medical Societies of Hong Kong. 七月二十三日 顧慧賢女士代表學院出席香港女醫生協會舉辦之 慶祝成立 15 周年紀念 跨專科會議。

July 28 Ms Ellen W.Y. KU attended "eHC Board Meeting 2022" held by eHealth Consortium Limited.

顧慧賢女士代表學院出席電子健康聯盟舉辦之 2022 董事會大會。

七月二十八日

July 23

August 13 Ms Ellen W.Y. KU attended 10th Annual General Meeting & Dinner cum Annual Scientific Meeting organized by Hong Kong College of Paediatric Nursing.

八月十三日 顧慧賢女士代表學院出席香港兒科護理學院舉辦之《十週年會員大會暨年度科學研討會》。

August 16 Ms Ellen W.Y. KU attended" 國慶晚會第 3 次籌備會議" held by "The Hong Kong Health Services Sector National Day Celebration Committee.

八月十六日 顧慧賢女士代表學院出席香港衛生服務界慶祝國慶籌委會舉辦之國慶晚會第3次籌備會議。

September 6 Ms Ellen W.Y. KU attended" 國慶晚會第 4 次籌備會議" held by The Hong Kong Health Services Sector National Day Celebration Committee.

九月六日 顧慧賢女士代表學院出席香港衛生服務界慶祝國慶籌委會舉辦之國慶晚會第4次籌備會議。

September 20	Ms Ellen W.Y. KU attended "Stakeholder Engagement Session on the Proposal on the Mandatory
coptember 20	Reporting Requirement for Suspected Child Abuse Cases" held by Health Bureau.

九月二十日 顧慧賢女士代表學院出席兒童事務委員會舉辦之「有關懷疑虐待兒童個案強制舉報規定的建議」網上持份 者交流會。

顧慧賢女士代表學院出席香港衛生服務界慶祝國慶籌委會舉辦之衛生服務界慶祝國慶網上直播晚會。
Ms Ellen W.Y. K.L. attended Publicity Event for Smoke-free Women Project 2022-2023 organized by the

October 14 Ms Ellen W.Y. KU attended Publicity Event for Smoke-free Women Project 2022-2023 organized by Hong Kong Council on Smoking and Health.

十月十四日 顧慧賢女士代表學院出席香港吸煙與健康委員會舉辦之《無煙女性宣傳計劃》。

October 16 Ms Ellen W.Y. KU attended Annual Scientific Meeting "Innovations in Disease Diagnosis and Management" organized by The Federation of Medical Societies of Hong Kong

十月十六日 顧慧賢女士代表學院出席香港醫學組織聯會舉辦之 Annual Scientific Meeting "Innovations in Disease Diagnosis and Management"。

October 29 Ms Ellen W.Y. KU attended 國慶晚會活動總結會暨慶功宴 organized by "The Hong Kong Health Services Sector National Day Celebration Committee.

十月二十九日 顧慧賢女士代表學院出席香港衛生服務界慶祝國慶籌委會舉辦之國慶晚會活動總結會暨慶功宴。

November 18 Ms Ellen W.Y. KU attended 國慶晚會活動總結會暨慶功宴 organized by "The Hong Kong Health Services Sector National Day Celebration Committee.

十一月十八日 顧慧賢女士代表學院出席香港衛生服務界慶祝國慶籌委會舉辦之國慶晚會活動總結會暨慶功宴。

Service Initiatives

服務動態

Policy Consultation 政策咨詢

College 's professional advice to Healthcare system

With the aim to promote and advance professional development of nursing in Hong Kong, the ultimate goal of the Professional Development Committee is to improve healthcare and population health outcomes of the community. Acting in line with the mission of the College and within the authority delegated by the Council, the Committee will:

- 1. Discuss contemporary issues and trends related to the development of nursing and competencies of nurses in Hong Kong;
- 2. Formulate standards and position statements for submission to the Council for endorsement with the ultimate aim to raise the quality of nursing and healthcare services in Hong Kong;
- 3. Work with education committee in formulating action plan and organizing activities to enhance the competence of nurses from novice to proficient practitioners;
- 4. Set up task/working groups on specific professional issues, as appropriate;
- 5. Promote professional linkage and exchange within nursing and health care communities locally, nationally and internationally.

The College has attended 2021 Policy Address Public Consultation and Budget Consultation.

Exchange views on policy with healthcare professions.

Professional Committee discuss the healthcare policy with other healthcare professions, and co-sign joint statement for government's consideration.

- "A Sincere Appeal to Children, Adolescents and Adults Recovered from COVID-19 to Receive COVID-19 Vaccination to Prevent Severe Illnesses and Complications"
- "A Sincere Appeal to Pregnant and Breastfeeding Women to Receive COVID-19 Vaccination to Prevent Severe Illnesses and to Reduce the Risk of Infection in Newborn Infants"
- 3. "關於香港成立全新的中醫藥管理機構"
- 4. "Proposal on the Mandatory Reporting Requirement for Suspected Child Abuse Cases"

護理專才,為醫療系統提供意見

專業發展委員會以致力提升香港護士的專業水平並推動專業發展為工作目標,根據議會的授權範圍為指引,與學院的使命同步前進。其工作包括:

- 討論有關重要的議題及有關香港護理發展的趨勢;
- 2. 制定護理準則及立場書來提升香港護理業質素以及服務社會·同時亦將建議提交議會作政策上的決議;
- 3. 與教育委員會合作籌辦並舉行活動·讓護理同 業提高意識及參與有關的專業發展;
- 4. 促進、建議、協調及監察特別工作小組對護理 行業有共同的興趣;
- 5. 促進本地及國際護理業內的聯繫及交流。

與其他專業界別交流

專業發展委員會於 2022 年與其他專業界別人士討論 意見·並鹽署向政府提供施政意見:

- 【懇切呼籲感染新冠病毒後康復兒童、青少年和 成年人接種新冠疫苗,以預防再感染新冠病毒後 出現重症或後遺症】
- 2. 【懇切呼籲孕婦和餵哺母乳的婦女接種新冠疫苗,以預防自身重症和所誕下嬰兒感染新冠病毒的風險】
- 3. 【關於香港成立全新的中醫藥管理機構】
- 4. 【有關懷疑虐待兒童個案強制舉報規定的建議】

Education & Training 教育培訓

List of courses organized in the year 2022-2023						
An Introductory Course on Renal Nursing	Integrated Health Assessment					
Basic Wound Care	Interpretation of ECG and Nursing Management Certificate Course					
Common Lab. Data & X Ray Finding Interpretation	Introductory Critical Care Nursing Course					
Comprehensive ECG Course	Introductory Course on Obstetric and Midwifery Care					
Disaster & Trauma Life Support	Nursing Management of Venepuncture, Intravenous Cannulation and Intravenous Infusion Therapy					
Early Detection on Clinical Detection	醫護支援人員(臨床病人服務)訓練課程					

提供進修課程,精進專業知識

教育委員會是香港護理學院委員會屬下,專責安排 及提供護理教育活動予會員及非會員參與的小組。 全年安排各類多元化的課程和講座,務求配合學員 學習的需要及社會的步伐。2009 年學院開始與國 際護士協會合作舉辦「變革中的領導能力」課程。

學院作為香港護士管理局持續進修教育提供者,所有護士教育活動均設有持續護理教育學分,為護士提供進修機會。課程得到廣泛的支持,參加人數踴躍。本年度學院合共舉辦了十五個護理課程。

此外,學院亦提供自資及由僱員再培訓局資助的健康護理課程,培訓護理支援人員。所有課程、研討會及工作坊參加的學員總數為 157 人次 (見附錄 B)。

學院十分感謝所有學院會員對年內所舉辦的各項教育活動鼎力支持,更感謝各課程評審小組組員、教育委員會成員、課程小組組員、課程籌辦人及導師,他們付出的時間和努力,促使各活動及課程得以順利完成。展望未來,教育委員會更會秉承一貫宗旨,繼續以提高護士專業才能為目標,提供優質教育項目。

Providing professional Certificate Courses for nursing development

The Education Committee is responsible for organizing educational activities for both College members and non-members. These activities are multi-dimensional to meet the needs of the nursing community and address the changing demands of the society. The College worked with International Council for Nurses since 2009 in launching the "Leadership for ChangeTM" Programme.

The College is an accredited continuing nursing education (CNE) provider of the Hong Kong Nursing Council. All educational activities held by the College carrying CNEs for nurses. The courses and programs achieved a high rate of participation and attendance. This year, a total of fifteen nursing courses were organized.

Apart from the nursing courses, we offered self-financing as well as Employees Retraining Board (ERB) funded courses for health care and support workers.

In total, 4 courses of nursing and health care & support workers and 1 seminar held. Total 157 participants attended the courses and the seminar this year. (See Appendix B).

The College would like to extend its thanks to all College members for their generous support. Special thanks go to members of Program Accreditation Panels, members of the Education Committee, the course coordinators and the teachers. Their hard work and contributions rendered the continuity and success of the Committee. The Education Committee will continue its deliberations in the years ahead to design and provide quality educational programs in the promotion of professional competencies of nurses.

Care Related Support Worker Training Program

醫護支援人員(臨床病人服務)訓練課程



Providing Care Related Support Worker Training to public

It was necessary to promote nursing care to public, so that candidate could have opportunity to work in hospital or nursing organization.

To achieve this mission, College of Nursing, Hong Kong has provided Care Related Support Worker Training Program which were supported by Employee Retraining Board and self-financing for public to study.



為公眾人士提供醫護支援人員培訓

護理,並不是少部份人的專利,沒有受過護理訓練的公 眾人士亦有途徑集得護理知識,投身於醫院工作。

故此,香港護理學院亦提供醫護支援人員(臨床病人服務)訓練課程予有興趣人士修讀,課程分為僱員再培訓局資助及自費學習 2 種模式,但為公眾人士提供認識護理的初心是不變。







Professional Exchange

專業交流

與 2021 立法會醫療衛生界候選人座談會



Providing platform for professional sharing with election candidate and nursing colleagues

2021 Legislative Council General Election Polling Day was held on 19 December 2021. College was honored to have Mr Chan Chi Chung, Mr Chan Wing Kwong, Mr. Ho Sung Hon, Ms Pong Scarlett Oi Lan and Mr Lam Tzit Yuen David as speaker of seminar. They shared their view and suggestions with nursing colleagues.

There were 3 topics for discussion in seminar, "The development of Hong Kong Health System in short, medium and long term", "The development of Hong Kong Primary Health Care" and "The criteria of promoting Hong Kong public health, with a view to enhancing overall health."



提供業界與候選人交流專業意見的平台

2021 立法會換屆選舉於 2021 年 12 月 19 日舉行,作為本港護理界的中堅分子,學院誠意邀請應屆候選人 (陳子中先生、陳永光先生、何崇漢先生、龐愛蘭女士及林哲玄先生)蒞臨出席「與 2021 立法會醫療衛生界候選人座談會」,與各位護理同業交流意見,群策群力。

是次座談會共有 3 個討論議題,分別是 (一) 香港現時醫療系統短期、中期及長遠發展的建議、(二) 香港基層衛生保健發展方向建議 及(三) 醫療衛生界推動香港公共衛生達到全民健康的條件。



香港醫療衞生界七一專題研討會



由醫療衛生界議員林哲玄醫生召集,超過30個醫療衞 生專業團體支持,「香港醫療衞生界七一專題研討 會」日前順利舉行,香港護理學院會長 顧慧賢女士 與 超過 200 名業界人士出席,包括中醫、中藥、醫生、 牙科醫生、藥劑師、護士、物理治療師、職業治療 師、放射技師、臨床心理專家等,結合各界專業意 見,回應習近平主席講話中提到希望切實排解民生憂 難。



顧會長提出「衣、食、住、行」是每個人生活的基本 今日香港護士的挑戰:必須配合預期醫療衛生方面施 要求,她創意地將「衣」改寫為「醫」,「醫」療衛 牛是各國及地區政府施政不可缺的民生福祉。世衛提 出護十

在全球衛生醫療體系中勞動力人口佔 50%以上, 護士 要多元培養、参與醫療政策籌劃、作好準備應對不同 倡導者、護十之母,南丁格爾指出護十是各地衛生體的醫療衛生挑戰,為保障人民健康福祉為依歸。 系中必要元素。

政重點、結合醫療各界專業同步前行,所有醫療政策 的推行、科技的應用,都在影响護士的工作効能及受 用者的成効。護理是科學與藝術並用的專業,護士需

故此護士必須全力配合新一屆政府醫療衛生系統改革 及投入大灣區醫療衛生發展、結合各界的專業同步前 行,參與所有醫療政策的籌劃及研發科技的應用、大 灣區醫療發展;為保障人民健康謀福祉,共同努力。

Connection with Nursing Relationship

連繫護理同業

Social Media 社交媒體





圖為本學院的 Facebook 及 Instagram 頁面





Developing closer relationship with Nursing Colleagues

In order to strengthen the connection with the public, the College has set up Facebook page and Instagram account in 2022, hoping to shorten the distance with all nursing colleagues through various social platforms. In addition, the College will also post the latest course information, as well as share different member activities and nursing conference via Facebook and Instagram.

與時並進,連繫護「您」

為加強與大眾聯繫,學院於 2022 年度分別設立了 Facebook 專頁和Instagram 帳號,冀望能透過社交平台,拉近與各位護理同業的距離。此外, 學院亦會經 Facebook 和Instagram,發放最新課程資訊,同時也會分享各種會員活動與護理會議回顧。

Promotion Activities 宣傳活動



Promotion Activities in Nursing Seminar

President Ms. Ellen KU was invited by the Hospital Authority to give a speech to the nursing colleagues with the topic "Wider perspective of Professionalism: Uplifting Professionalism of Nurses".

The seminar aims to encourage nursing colleagues to face any difficulties in lifetime and promote the service and mission of college.

護理主題演講,宣傳學院形象

顧慧賢 女士受邀到醫院管理局演講並宣傳本學院·主題為 從生活中活出專業。

是次演講鼓勵護理同業積極面對生活· 並宣傳學院的服務及願景。











Professionals support Hong Kong Nurses

Due to pandemic situation in Hong Kong, local nurses faced challenge from working environment and transmission risks for family, but nurses worked under pressure with professionalism and provide quality nursing service. Professionals from other sector provide encouraging song and poem to local nurses for supporting their contribution.

Besides, Hong Kong healthcare system has faced challenge of shortage in medical resources. To support local nurses, some organization provide personal protective equipment (PPE) and medicine to Hong Kong nurses in order mitigate the urgent situation in usage of resources.

業界聲援本地護士

本港疫情嚴峻,護理同業貫徹專業精神,盡心盡力為市民服務,自己及家人同時暴露於染疫風險中,部分前線者正染疫隔離中;學院收到各業內外人士和朋友的支持,包括慰問函及詩歌緩解焦慮的心情,以撫慰人心。

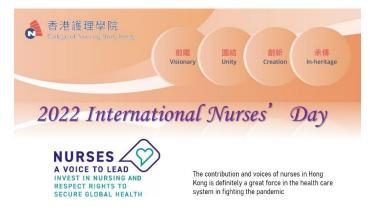
此外,在全港資源短缺下,各界護理同業攜手幫助治療及緩解第五波疫情中的困難人士。包括政府及各機構向學院提供個人防護裝備 (PPE)和捐贈藥物、分發給本會會員以及提供治療和相關醫療服務的其他非會員護理從業者。

特設此留言版,為各位護理同業共享、打氣。 大家一起加油!



Celebration of International Nurses Day 2022 (IND)

國際護士節慶祝活動 2022



贈送國際護士節禮物

為慶祝護士節及答謝各位護理同業於疫情期間緊守崗 位照顧病人·香港護理學院於本年度 5 月向護理同業 贈送慶祝禮物·冀望為各位同業送上一份關心。

是次贈送禮物活動反應踴躍,不少護理同業抽空蒞臨 學院,與其他同業一起交流,共聚美好時光。



IND Gift for Nursing Colleagues

To celebrate the International Nurses' Day and thank you the contribution of local nurses, College of Nursing, Hong Kong provided special gifts to nursing colleagues.

The event resulted overwhelming response, some nursing colleagues met together to visit college and share their experience with others.



Visit of Professions 業界來訪



與業界來往,宣傳形象

作為護理同業間的橋樑·香港護理學院亦會與不同業界交流·並邀請他們來訪·參觀學院設備及過往事跡·讓來賓增加丼護理行業的了解·為護理將來奠下基礎。

Promoting image to professions of different aspect.

As a bridge of nursing colleagues, College of Nursing, Hong Kong communicated with difference professions for the purpose of promotion. Guest would be invited to visit college and have more understanding to nursing colleagues from council member.







Community Care

關懷社區

Healthcare Exploration 醫療服務研討





Caring public health and primary health care

College of Nursing, Hong Kong was firmly committed to develop public health and primary health care, participate different healthcare project and provide professional suggestion.





關懷公眾健康及基層醫療

本學院一直致力促進公眾健康及基層醫療發展,參與各項會議及項目,並提出意見,為全民健康出一分力。

Penny Bay Community Isolation Facility Project 竹篙灣社區隔離設施





Work with front line nursing colleagues in Penny Bay Community Isolation Facility

College was engaged with Food and Health Bureau and Hospital Authority in planning an isolation facility for self-care independent elderly confirmed with COVID-19, the isolation facilities included 600 flats, 100 flats would come into initial operation on 8 April 2022 (Fri) by Hospital Authority (HA). College would be the operator of the facilities after the confirmation of service agreement with HA. The discussion started on March 10, 2022.

The progress & timeline of the project as invited by FHB/HA. It was suspended in mid - May 2022 as the pandemic die down. Message from HA, if the 6th wave happened, College would be invited again for the operations. Ms KU thanked the Council and especially members of the Steering Committee: Prof Thomas Wong, Ms Cynthia Huie, Mr. Alan Wong, Ms Chow Fung Kwan in supporting all the ad hoc works including all late meetings. Appreciations to invited advisors, Ms Michelle Lee and Dr. Maria Tsui.

抗疫前線,與護士同業共同進退

香港護理學院、食物衛生局及醫院管理局共同合作, 規劃竹篙灣社區隔離設施獨居老人服務單位,為確診 COVID019 陽性的長者提供專業護理,隔離單位共有 600 個,其中 100 個單位於 2022 年 4 月 8 日投入服 務,由醫院管理局管理,香港護理學院負責日常營 運,規劃工作由 2022 年 3 月 10 日正常啟動。

食物衞生局及醫院管理局邀請香港護理學院參與是次工作,於 2022 年 5 月中時因確診數字開始下降,而暫停規劃工作,醫院管理局表示下一次確診數字上升時時會邀請學院再次參與。學院各委員均積極參與工作,籌辦委員會成日汪國誠教授、許智群女士、黃成輝先生及周鳳群女士致力為是次項目力,多次緊急會議中提供寶貴意見。另外,學院向顧問 Ms Michelle Lee 及徐若萍博士表達謝意。

Renovation of College's Practical Room 學院實習設施翻新



Innovation work and replacement of equipment & facilities

College of Nursing, Hong Kong has completed the innovation work on the practical equipment and replacement of facilities for providing better environment to student, lecturer and visitors.

Both students and lecturers had positive response towards the innovation and replacement work, which will enhance their learning and teaching environment.

為學員提供優質設施及服務

香港護理學院於本年度進行了翻身工作,優化了 教學設施及進行了設備的維修更換工程,務求為 學員、教師及訪客提供舒適的環境。

眾位學員導師對是次翻身工程反應良好, 有助增 進他們的學習氣氛。





慶祝中華人民共和國成立73周年網上直播國慶晚會



Celebration of National Day with other professionals

College of Nursing, Hong Kong collaborated with other professionals to organize the webinar and joined the organizing committee.

Due to infection control measure, the event was organized as webinar, but the event has overwhelming response and well performance.

慶祝國慶,與眾同樂

香港護理學院與業界人士合作·籌辦慶祝中華人民共和國成立 73 周年國慶網上直播晚會。

是次晚會因疫情預防措施·轉為線上進行·但反應依然 踴躍·為抗疫下帶來歡樂氣氛。







Disease Prevention Measures 學院防疫措施

Infection Control Measure

To avoid transmission risk of COVID-19, College of Nursing, Hong Kong has adopted several infection control measure in office of 13/F and classroom of 12/F.

Both Student and Lecturer were requested to have vaccination pass, negative result Rapid Antigen Test and completed declaration form before entering college. Visitors were requested to have vaccination pass and declaration form so that college could provide protective environment.





學院防疫措施

為了預防 2019 冠狀病毒病的傳播·香港護理學院於 13 樓辦公室及 12 樓課窒採取了預防措施及增添了防疫設備。

導師及學生必須有疫苗通行症、快速抗原測試陰性結果及進行健康申報才能進入學院, 訪客亦須有疫苗通行症及進行健康申報才能進入學院辦理事情。





Appendix I

Finance Report 2021 - 2022 財務報告

COLLEGE OF NURSING, HONG KONG

(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE)

COUNCIL MEMBERS' REPORT

The council members present their annual report and the audited financial statements for the financial year ended 30th June, 2022.

Council Members

The names of persons who were the council members of the college during the period beginning with the end of the financial year and ending on the date of this report are as follows:

Ms. Ku Wai Yin, Ellen Prof. Wong Kwok Shing, Thomas Ms. Chui Suk Ping Ms. Lee Yuen Ki, Selina Ms. Huie-Rose Chi Kwan, Cynthia Ms. Chan Suk Wan Ms. Chow Fung Kwan Mr. Kwan Siu Yuk Ms. Lam Wai Yee, Deanna Ms. Leung Yee Wa Prof. Chung Wai Yee, Joanne Mrs. Ko Lui Wing Mui Mr. Wong Shing Fai Prof. Chan Wing Keung, David (Appointed on 10th January, 2022) Ms. Ng Lai Man (Appointed on 10th January, 2022) (Appointed on 10th January, 2022) Ms. Tse Po Shan Prof. Tung Ling Ngai, Fabian (Appointed on 10th January, 2022) Dr. Wong Yee Hing, Esther (Appointed on 10th January, 2022) (Appointed on 10th January, 2022) Ms. Wan Sau Ying, Irony

In accordance with college's Articles of Association, all council members continue in office for the ensuing year.

Principal Activities

The college's principal activities are set out in note 1 to financial statements.

Permitted Indemnity Provision

Subject to the provisions of and so far as may be permitted by the Companies Ordinance, Article 84 of the college's Article of Association provides that, the college shall indemnify a council member out of the college's assets against any liability incurred by the council member in relation to the college in defending any proceedings, whether civil or criminal, in which judgment is given in his favour or in which he is acquitted or in connection with any application under the relevant section of the Companies Ordinance in which relief is granted to him by court. This permitted indemnity provision is in force during the financial year and at the time of approval of this report.

1

COLLEGE OF NURSING, HONG KONG

(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE)

COUNCIL MEMBERS' REPORT

Management Contract

The college did not enter into any contract, other than the contracts of service with the council members or any person engaged in the full-time employment of the college, whereby any individual, firm or body corporate undertakes the management and administration of the whole, or any substantial part of any business of the college.

Business Review

The college falls within reporting exemption for the financial year. Accordingly, the college is exempted from preparing a business review.

Approval of Council Members' Report

This report was approved by the council members on 6th January, 2023.

On behalf of the Council

Ms. Ku Wai Yin, Ellen

President Hong Kong



彭韓會計師事務所 PANG, HON & PARTNERS

Certified Public Accountants

彭 偉 廉 會計師 Pang Wai Lim CPA (Practising), FCCA 蔡志和會制師 Choi Chi Wo CPA (Practising), FCCA

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF

COLLEGE OF NURSING, HONG KONG

(Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of College of Nursing, Hong Kong ("the college") set out on pages 6 to 22, which comprise the statement of financial position as at 30th June, 2022, and the statement of comprehensive income, statement of changes in funds and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the college as at 30th June, 2022, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for Private Entities") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Companies Ordinance.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the college in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

The council members are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the council members' report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.



彭韓會計師事務所 PANG, HON & PARTNERS

Certified Public Accountants

彭 偉 廉 會計師 Pang Wai Lim CPA (Practising), FCCA 蔡志和會制師 Choi Chi Wo CPA (Practising), FCCA

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF

COLLEGE OF NURSING, HONG KONG

(Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of College of Nursing, Hong Kong ("the college") set out on pages 6 to 22, which comprise the statement of financial position as at 30th June, 2022, and the statement of comprehensive income, statement of changes in funds and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the college as at 30th June, 2022, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for Private Entities") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Companies Ordinance.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the college in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

The council members are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the council members' report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF

COLLEGE OF NURSING, HONG KONG

(Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

Responsibilities of Council Members for the Financial Statements

The council members are responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRS for Private Entities issued by the HKICPA and the Companies Ordinance, and for such internal control as the council members determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the council members are responsible for assessing the college's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the council members either intend to liquidate the college or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

The council members are also responsible for overseeing the college's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit
 procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an
 opinion on the effectiveness of the college's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the council members.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF

COLLEGE OF NURSING, HONG KONG

(Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements (Cont'd)

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also: (Cont'd)

- Conclude on the appropriateness of the council members' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the college's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the college to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with council members regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Pang, Hon & Partners

Certified Public Accountants

Hong Kong

Date 6th January, 2023

COLLEGE OF NURSING, HONG KONG

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

_	Note		<u>2022</u>		<u>2021</u>
Income	_				
Courses, Seminars and Lectures Fee	3	\$	1,680,443	\$	1,331,645
Government Grant for Courses	3		424,483		758,880
Dividends Received - Listed Investments			72,701		65,529
- Unlisted Investments	•		2 2 4 2		16,047
Administration Income	3		2,340		2,940
Bank Interest Income			3,802		3,643
Consultancy Income			1,000,000		-
Donation Income			500		30,000
Exchange Gain			40.000		29,686
Subsidy under Employment Support Scheme	14		40,000		118,805
Members' Subscriptions Fees	3		67,620		94,159
Rental Income			-		1,200
Reversal of Provision for Long Service Payment			-		89,169
Surplus from Sales of Sundry Items	4		186		45
Sundry Income			1,355		10,402
		\$	3,293,430	\$	2,552,150
Expenditure					
Administrative and General Expenses	5	\$	1,379,835	\$	1,252,670
Annual Dues and Subscriptions	6		77,370		74,511
Auditors' Remuneration			25,000		25,000
Course Materials			14,153		44,894
Depreciation			49,178		55,265
Exchange Loss			9,385		-
Finance Costs	7		41,337		26,483
Lecturers' Fee			358,650		537,447
Obsolete Inventory Written Off			-		30,656
Souvenirs			4,435		1,350
		\$	1,959,343	\$	2,048,276
Operating Surplus		\$	1,334,087	\$	503,874
Fair Value (Loss) Gain on Long Term Investments		Ψ	(1,882,586)	Ψ	2,216,009
• • •				_	
(Deficit) Surplus before Tax		\$	(548,499)	\$	2,719,883
Income Tax Expense	9(a)		<u> </u>		
(Deficit) Surplus for the Year Other Comprehensive Income		\$	(548,499)	\$	2,719,883
Total Comprehensive (Deficit) Income for the Year		\$	(548,499)	\$	2,719,883

The notes on pages 10 to 22 form part of these financial statements.

COLLEGE OF NURSING, HONG KONG

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

\		,	,		
	<u>Note</u>		<u>2022</u>		<u>2021</u>
ASSETS					
Non-Current Assets					
Property, Plant and Equipment	10	\$	947,347	\$	969,897
Long Term Investments	11		7,505,915		9,388,501
		\$	8,453,262	\$	10,358,398
Current Assets					
Inventories	12	\$	116,179	\$	117,337
Accounts Receivables			210,460		445,850
Utilities Deposits and Prepayments			500,275		505,038
Cash and Bank Balances	13		1,970,012		586,904
		\$	2,796,926	\$	1,655,129
Current Liabilities					
Other Payable		\$	2,660	\$	4,560
Accrued Expenses			201,590		375,554
Receipt in Advance			255,506		294,482
Government Grant	14				
		<u>\$</u>	459,756	\$	674,596
Net Current Assets		\$	2,337,170	\$	980,533
NET ASSETS		<u>\$</u>	10,790,432	<u>\$</u>	11,338,931
EUNDO					
FUNDS General Fund		\$	9,553,681	\$	10,096,599
Other Funds	15	Ψ	1,236,751	Ψ	1,242,332
- · · · · - 		\$	10,790,432	\$	11,338,931
		Ψ	10,750,152	<u> </u>	11,000,001

The financial statements on pages 6 to 22 were approved and authorized for issue by the council on 6th January, 2023 and are signed on its behalf by:

Ms. Ku Wai Yin, Ellen

President

Ms. Huie-Rose Chi Kwan, Cynthia

Treasurer

The notes on pages 10 to 22 form part of these financial statements.

STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

	General <u>Fund</u>	S	Scholarship <u>Fund</u>		K.P. Stephen Chang Memorial Fund	<u>P</u>	China Concern roject Fund	ACLS Course <u>Fund</u>		<u>Total</u>
At 1st July, 2020 Total Comprehensive Income	\$ 7,412,662	\$	31,249	\$	1,150,663	\$	16,120	\$ 8,354	\$	8,619,048
for the Year Transfer from General Fund	2,719,883 (35,946)		-	_	35,945		1	 -		2,719,883
At 30th June, 2021 Total Comprehensive Deficit	\$ 10,096,599	\$	31,249	\$	1,186,608	\$	16,121	\$ 8,354	\$	11,338,931
for the Year Transfer to General Fund	(548,499) 5,581		-		(5,582)		1	 -	_	(548,499)
At 30th June, 2022	\$ 9,553,681	\$	31,249	\$	1,181,026	\$	16,122	\$ 8,354	\$	10,790,432

STATEMENT OF CASH FLOWS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

	<u>2022</u>		<u>2021</u>
Operating Activities (Deficit) Surplus before Tax	\$ (548,499)	\$	2,719,883
Adjustments for: Bank Interest Income Dividend Income Depreciation Fair Value Loss (Gain) on Long Term Investments Reversal of Provision for Long Service Payment Unrealised Exchange Loss (Gain)	 (3,802) (72,701) 49,178 1,882,586	_	(3,643) (81,576) 55,265 (2,216,009) (89,169) (32,325)
Operating Surplus before Changes in Working Capital Decrease in Inventories Decrease (Increase) in Accounts Receivables Decrease in Utility Deposits and Prepayments (Decrease) Increase in Other Payable (Decrease) Increase in Accrued Expenses Decrease in Receipt in Advance Decrease in Government Grant	\$ 1,316,147 1,158 235,390 4,763 (1,900) (173,964) (38,976)	\$	352,426 32,007 (445,052) 5,835 4,440 191,668 (193,647) (47,522)
Net Cash from (used in) Operating Activities	\$ 1,342,618	\$	(99,845)
Investing Activities Purchase of Property, Plant and Equipment Interest Received Dividend Received	\$ (26,628) 3,802 72,701	\$	(20,330) 3,643 65,528
Net Cash from Investing Activities	\$ 49,875	\$	48,841
Net Increase (Decrease) in Cash and Cash Equivalents	\$ 1,392,493	\$	(51,004)
Effects on Exchange Rate Changes on Cash and Cash Equivalents	(9,385)		32,325
Cash and Cash Equivalents at Beginning of Year	586,904		605,583
Cash and Cash Equivalents at the End of Year	\$ 1,970,012	\$	586,904
Analysis of the balance of Cash and Cash Equivalents			
Cash and Bank Balances	\$ 1,970,012	\$	586,904

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

1. General Information

College of Nursing, Hong Kong ("the college") is a limited company by guarantee incorporated in Hong Kong. The address of its registered office and principal place of business is 12/F., Unit A & C, 13/F., Hyde Centre, 223 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong. The college's principal activities are engaged in nursing for the benefit of the health of the community and promoting the nursing profession.

2. Basis of Preparation and Accounting Policies

The college falls within reporting exemption for the reporting period under section 359(1) of the Companies Ordinance.

These financial statements comply with all applicable sections of Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for Private Entities") issued by Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the requirements of the Companies Ordinance. They have been prepared under the accrual basis of accounting and on the basis that the college is a going concern.

The measurement base adopted is the historical cost convention, as modified by the revaluation of long term investments at fair value.

(a) Foreign Currency Translation

(i) Functional and Presentation Currency

Items included in the financial statements of the college are measured using the currency of the primary economic environment in which the college operates (the functional currency). These financial statements are presented in Hong Kong Dollars, which is the college's functional and presentation currency.

(ii) Transactions and Balances

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation at year-end exchange rates of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognised in surplus or deficit.

(b) Cash and Cash Equivalents

Cash and cash equivalents includes cash on hand, demand deposits and other short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less. Bank overdraft is shown within borrowings in current liabilities on the statement of financial position.

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

2. Basis of Preparation and Accounting Policies (Cont'd)

(c) Accounts Receivables

Account receivables are recognised initially at the transaction price. They are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method, less provision for impairment. A provision for impairment of account receivables is established when there is objective evidence that the college will not be able to collect all amounts due according to the original terms of the receivables.

(d) Property, Plant and Equipment

Items of property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and any accumulated impairment losses.

Where the college acquires leasehold land for own use under a finance lease, the prepaid cost included in property, plant and equipment on initial recognition represents the fair value of the leasehold land, or if lower, the present value of the minimum lease payments, determined at the inception of the lease and any initial direct costs of the lessee (incremental costs that are directly attributable to negotiating and arranging a lease).

The other cost of such items of property, plant and equipment comprises the following:

- the purchase price, including legal and brokerage fees, import duties and non-refundable purchase taxes, after deducting trade discounts and rebates;
- any costs directly attributable to bringing the asset to the location and condition necessary for them to be capable of operating in the manner intended by management;
- the initial estimate of the costs of dismantling and removing the item and restoring the site on which it is located, the obligation for which an entity incurs either when the item is acquired or as a consequence of having used the item during a particular period for purposes other than to produce inventories during that period.

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

2. Basis of Preparation and Accounting Policies (Cont'd)

(d) Property, Plant and Equipment (Cont'd)

Depreciation is charged so as to allocate the cost of assets less their residual values over their estimated useful lives, using the straight-line method. The following annual rates are used for the depreciation of property, plant and equipment:

Leasehold land held for own use

under a finance lease	Over the lease term
Building held for own use	3%
Furniture and Equipment	15%
Computer Equipment	20%
Leasehold Improvement	20%

If there is an indication that there has been a significant change in the depreciation rate, useful life or residual value of an asset, the depreciation of that asset is revised prospectively to reflect the new expectations.

An asset's carrying amount is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount.

(e) Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and selling price less costs to sell. Cost is calculated using the first-in, first-out (FIFO) method. At each reporting date, inventories are assessed for impairment and the carrying amount is reduced to its selling price less costs to sell with the impairment loss recognised immediately in surplus or deficit.

(f) Long Term Investments

Long term investments that are publicly traded or their fair value can otherwise be measured reliably, are stated at fair value with change in fair value recognised in surplus or deficit.

(g) Taxation

Income tax expense represents the sum of the tax currently payable and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from surplus as reported in the surplus or deficit because of items of income or expense that are taxable or deductible in other years and items that are never taxable or deductible. The college's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

2. Basis of Preparation and Accounting Policies (Cont'd)

(g) Taxation (Cont'd)

Deferred tax is recognised on temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statements and the corresponding tax bases using in the computation of taxable profit. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences. Deferred tax assets are generally recognised for all deductible temporary differences to the extent that is probable that taxable profits will be available against which those deductible temporary differences can be utilised. Such deferred tax assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from goodwill or from the initial recognition (other than in business combination) of other assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the reporting date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply in the period in which the liability is settled or the asset realised, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted at the reporting date. The measurement of deferred tax liabilities and assets reflects the tax consequences that would follow from the manner in which the college expects, at the reporting date, to recover or settle the carrying amount of its assets and liabilities. Deferred tax is recognised in surplus or deficit, except when it relates to items that are recognised in other comprehensive income or directly in equity, in which case the deferred tax is also recognised in other comprehensive income or directly in equity respectively.

(h) Employee Benefit Obligations

Salaries, annual bonuses, paid annual leave, contributions to defined contribution retirement plans and the cost of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

(i) Impairment of Assets

At each reporting date, property, plant and equipment are reviewed to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If there is an indication of possible impairment, the recoverable amount of any affected asset (or group of related assets) is estimated and compared with its carrying amount. If an estimated recoverable amount is lower, the carrying amount is reduced to its estimated recoverable amount, and an impairment loss is recognised immediately in surplus or deficit.

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

2. Basis of Preparation and Accounting Policies (Cont'd)

(i) Impairment of Assets (Cont'd)

If an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset (or group of related assets) is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but not in excess of the amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset (or group of related assets) in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised immediately in surplus or deficit.

(i) Revenue Recognition

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable and is shown net of discounts.

Revenue is recognised in surplus or deficit provided it is probable that the economic benefits will flow to the college and the revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, as follows:

- (i) Members' subscriptions are accounted for on an accrual basis.
- (ii) Courses, seminars and lectures fees are recognised over the period of instruction.
- (iii) Consultancy and administration income are recognised when the services are rendered.
- (iv) Interest income is recognised using the effective interest method.
- (v) Donation income is recognized when it is received.
- (vi) Dividend income is recognised when the college's right to receive payment has been established.
- (vii) Income from sales of books, and other items is recognised when the goods are delivered and the title passed.

(k) Government Grants

Government grants are measured at the fair value of the asset received or receivable.

A grant without specified future performance conditions is recognised in income when the grant proceeds are receivable. A grant that imposes specified future performance conditions is recognised in income when those conditions are met.

Government grants are presented separately from the assets to which they relate. Grants recognised in income are presented separately in the notes. Grants received before the income recognition criteria are satisfied are presented as a liability in the statement of financial position.

(1) Accounts Payables

Accounts payables are recognised initially at the transaction price and subsequently measured at amortized cost using the effective interest method.

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

2. Basis of Preparation and Accounting Policies (Cont'd)

(m) Related Parties

For the purpose of these financial statements, related party includes a person and entity as defined below:

- (a) A person or a close member of that person's family is related to the college if that person:
 - (i) is a member of the key management personnel of the college;
 - (ii) has control or joint control over the college; or
 - (iii) has significant influence over the college.
- (b) An entity is related to the college if any of the following conditions applies:
 - (i) the entity and the college are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
 - (ii) one entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
 - (iii) both entities are joint ventures of the same third entity.
 - (iv) one entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
 - (v) the entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the college or an entity related to the college. If the college is itself such a plan, the sponsoring employers are also related to the college.
 - (vi) the entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
 - (vii) the entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the college.
 - (viii) a person identified in (a)(ii) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity.

3. Revenue

Revenue, which is also the college's turnover, represents the courses, seminars and lectures fee and administration income and members' subscriptions fee received and receivable during the year.

		<u>2022</u>	<u>2021</u>
Courses, Seminars and Lectures Fee	\$	1,680,443	\$ 1,331,645
Government Grants for Courses (Note)		424,483	758,880
Administration Income		2,340	2,940
Members' Subscriptions Fees		67,620	94,159
Sales of Sundry Items (Note 4)		255	45
	<u>\$</u>	2,175,141	\$ 2,187,669

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

3. Revenue (Cont'd)

Note: The government grants represented funds obtained under Employees Retraining Board. The college has fulfilled all of the conditions attaching to the government grants.

4. Surplus from Sales of Sundry Items

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Sales	\$ 255	\$ 45
Less: Cost of Sales	 (69)	
Surplus	\$ 186	\$ 45

5. Administrative and General Expenses

	<u>2022</u>	2021
Accounting Fee	\$ 48,000	\$ 48,000
Advertising	1,500	-
Building Management Fee and Rates	150,213	140,734
Business Registration Fee	250	250
Cleaning	11,832	8,883
Electricity and Water	35,260	29,593
Entertainment	1,241	1,500
Insurance	7,287	11,287
Local Travelling	270	241
Mandatory Provident Fund Contributions	45,200	39,912
Medical Fees	780	770
Messing	320	2,150
Postage and Revenue Stamps	26,697	14,733
Repairs and Maintenance	41,582	77,089
Staff Salaries	950,839	833,184
Stationery and Printing	34,632	30,677
Sundry Expenses	2,411	2,185
Telephone and Fax	13,708	9,592
Transportation	 7,813	 1,890
	\$ 1,379,835	\$ 1,252,670

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

6. Annual dues and Subscriptions

		<u>2022</u>	<u>2021</u>
	International Council of Nurses	\$ 77,370	\$ 74,511
7.	Finance Costs		
		2022	<u>2021</u>
	Bank Charges	\$ 41,337	\$ 26,483

8. Council Members' Remuneration

Remuneration of the council members of the college disclosed pursuant to section 383(1) of the Companies Ordinance and Part 2 of the Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors) Regulation are as follows:

	2	<u> 2022</u>	<u>2021</u>
Emoluments (including benefit in kind) Acting as Council Members Provision of Management Services	\$	<u>-</u>	\$ <u>-</u>
	\$		\$

9. Income Tax Expense

(a) Though the whole of the income shall be deemed to be receipts from business, and the college shall be chargeable in respect of profits therefrom, no profits tax has been provided in these financial statements as the college has an accumulated tax losses brought forward to set off the estimated assessable profits for the year (2021: Nil).

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

- 9. Income Tax Expense (Cont'd)
 - (b) The college has not recognised deferred tax assets as follows as it is not probable that taxable profits will be available against which those deductible temporary differences can be utilised:

	<u>2022</u>				<u>2021</u>			
	(Taxable)		Deferred	(Taxable)			Deferred	
	Deductible		Tax]	Deductible		Tax	
	Temporary	rary (Liabilities)		Temporary			(Liabilities)	
	<u>Differences</u>		<u>Assets</u>	Ī	<u>Differences</u>		<u>Assets</u>	
Accelerated								
Depreciation Allowances	\$ (798,892)	\$	(65,909)	\$	(684,458)	\$	(56,468)	
Unused tax losses	7,013,929	_	578,649		8,125,391	_	670,345	
	\$ 6,215,037	\$	512,740	\$	7,440,933	\$	613,877	

The unused tax losses do not expire under Hong Kong taxation system.

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

10. Property, Plant and Equipment

		Cost	Accumulated <u>Depreciation</u>		Carrying Amount
Leasehold Land held for own use At 1/7/2021 Depreciation	\$	1,189,519	\$ (324,960) (8,314)	\$	864,559 (8,313)
At 30/6/2022	\$	1,189,519	\$ (333,274)	\$	856,245
Leasehold Building At 1/7/2021 and at 30/6/2022	\$	1,189,519	\$ (1,189,519)	\$	_
Computer Equipment At 1/7/2021 Additions Depreciation	\$	191,884 6,130	\$ (169,932) - (8,789)	\$	21,952 6,130 (8,789)
At 30/6/2022	\$	198,014	\$ (178,721)	\$	19,293
Furniture and Equipment At 1/7/2021 Additions Depreciation	\$	1,938,827 20,498	\$ (1,855,441) - (32,075)	\$	83,386 20,498 (32,075)
At 30/6/2022	\$	1,959,325	\$ (1,887,516)	\$	71,809
Leasehold Improvement At 1/7/2021 and at 30/6/2022	<u>\$</u>	3,269,147	\$ (3,269,147)	\$	
<u>Total</u> At 30/6/2022	\$	7,805,524	\$ (6,858,177)	\$	947,347
At 30/6/2021	\$	7,778,896	\$ (6,808,999)	<u>\$</u>	969,897

Leasehold land and building are located at Hyde Centre, 12th Floor, and offices A, C1 and C2 of 13th Floor, 221-226 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong and are held under long lease.

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

11. Long Term Investments

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Equity Securities at Fair Value: Listed shares in Hong Kong Quoted Investment Fund in Hong Kong Quoted Investment Funds outside Hong Kong	\$ 2,081,644 3,381,630 2,042,641	\$ 2,312,016 4,067,774 3,008,711
	\$ 7,505,915	\$ 9,388,501

The listed shares in Hong Kong are measured by reference to the market price quoted by Hong Kong Stock Exchange at the end of reporting period. The quoted investment funds are measured by reference to the price quoted by HSBC at the end of reporting period.

12. <u>Inventories</u>

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Publications, badges and souvenirs	\$ 116,179	\$ 117,337
13. Cash and Bank Balances		
	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Cash at bank and on hand Short - term time deposits	\$ 1,604,251 365,761	\$ 215,560 371,344
Cash and Bank Balances	\$ 1,970,012	\$ 586,904

14. Government Grant

The balance represented unspent Government financial assistance granted under the Anti-epidemic Fund.

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Balance as at 1st July, 2021 Total amount received during the year	\$ 40,000	\$ 47,522 71,283
Amount recognised in statement of comprehensive income	 (40,000)	 (118,805)
Balance as at 30th June, 2022	\$ -	\$ _

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

15. Other Funds

	Scholarship <u>Fund</u>		K.P. Stephen Chang Memorial <u>Fund</u>	China Concern Project <u>Fund</u>	ACLS Course Fund		<u>Total</u>
At 1st July, 2020 Transfer from	\$ 31,249	\$	1,150,663	\$ 16,120	\$ 8,354	\$	1,206,386
General Fund	 	_	35,945	 1	 _	_	35,946
At 30th June, 2021 Transfer to	\$ 31,249	\$	1,186,608	\$ 16,121	\$ 8,354	\$	1,242,332
General Fund	-		(5,582)	1			(5,581)
At 30th June, 2022	\$ 31,249	\$	1,181,026	\$ 16,122	\$ 8,354	\$	1,236,751

16. Employee Benefit Obligations

The college operates a Mandatory Provident Fund Scheme (the MPF scheme) under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for employees employed under the jurisdiction of the Hong Kong Employment Ordinance and not previously covered by the defined benefit retirement plan. The MPF scheme is a defined contribution retirement plan administered by independent trustees. Under the MPF scheme, the employer and its employees are each required to make contributions to the plan at 5% of the employees' relevant income, subject to a cap of monthly relevant income of HK\$30,000. Contributions to the plan vest immediately.

17. Related Party Transaction

In addition to the transactions and balances detailed elsewhere in these financial statements, the college had the following transactions with related parties:

(a) During the year, the college paid the lecturers' fee to the following council members in return for provision of lecturer services to classes.

<u>2022</u>		<u>2021</u>
\$ 28,800	\$	21,600
-		12,450
-		900
32,400		-
 2,550		_
\$ 63,750	\$	34,950
\$ 	\$ 28,800 - 32,400 2,550	\$ 28,800 \$ 32,400 2,550

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES

TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 2022

(Expressed in Hong Kong dollars)

17. Related Party Transaction (Cont'd)

In addition to the transactions and balances detailed elsewhere in these financial statements, the college had the following transactions with related parties: (Cont'd)

- (b) The college did not receive any donation income (2021: \$30,000) from council member, Ms. Ku Wai Yin, Ellen.
- (c) The total amount of lecturer's fee payable to the council members and included in accrued expenses at year-end was \$56,550 (2021: \$10,650).

Appendix II

List of Executive Committee Member (Since 1964)

歷屆執行委員會名單

Year	President	Vice President	Secretary	Treasurer
2020-21	Ms Ellen W.Y. KU	Professor Thomas K. S. WONG	Ms Stephanie S.P. CHUI Ms Selina Y.K. LEE	Ms Cynthia HUIE-ROSE Ms Aileen S.F. YANG
2018-19				Ms Cynthia HUIE-ROSE Ms Aileen S.F. YANG
2016-17			Ms Fung Kwan CHOW Ms Stephanie S.P. CHUI	Ms Celina W.F. LEUNG Ms Cynthia HUIE-ROSE
2014-15	Ms Ellen W.Y. KU	Ms June W.M. LUI		Ms Mavis M.P. LEE Ms Celina W.F. LEUNG
2012-13			Ms Fung Kwan CHOW Ms Mavis M.P. LEE	Ms Gloria T.Y. HUNG Ms Stephanie S.P. CHUI
2010-11		D. Al'. G.M. TGANG	Ms Ellen W.Y. KU	Ms Gloria T.Y. HUNG Mr Nelson W.K. CHONG
2008-09	Ms June W.M. LUI	Dr Alice S.M. TSANG	Ms Fung Kwan CHOW	Ms Gloria T.Y. HUNG Ms Flossie W.K. MAN
2006-07		Ms Ellen W.Y. KU	Dr Alice S.M. TSANG Ms Mavis M.P. LEE	Ms Flossie W.K. MAN Ms Gloria T.Y. HUNG
2004-05		Ms Ellen W.Y. KU	Ms Mavis M.P. LEE Prof Frances K.Y. WONG	Ms June W.M. LUI Ms Gloria T.Y. HUNG
2002-03		Ms Alice S.Y. TSO	Ms Mavis M.P. LEE	Ms June W.M. LUI Ms Flossie W.K. MAN
2000-01	Dr Alice S.M. TSANG	Dr Esther Y.H. WONG	Prof Sally W.C. CHAN	Ms Alice S.Y. TSO Ms June W.M. LUI
1998-99		M. T. I. GL. VOV.	Ms Jade Y.H. TAI Ms Sek Ying CHAIR	Ms Winnie C.Y. HUNG Ms June W.M. LUI
1996-97		Ms Tak Chiu YOK	Dr Peter FRENCH Mr Peter Y.Y. TO	Mr Allen K.W. NG Mr Martin H.K. MA
1995	M. W. W. WAY	M. All., V.W. V.C.	Dr Peter FRENCH	Mr Peter Y.H. TSANG
1994	Ms Kit Ying WAH	Mr Allen K.W. NG	Mr Martin H.K. MA	Ms Tak Chiu YOK

1993				Mr Peter Y.H. TSANG Mr Chun Keung LAM
1992	Ms Susie LUM	Ms Kit Ying WAH	Ms Shuk Yee MA Ms Paula LEE	Ms Susanna TUNG Mr Peter Y.H. TSANG Mr Chun Keung LAM
Year	President	Vice President	Secretary	Treasurer
1991		Ms Alice S.Y. TSO	Ms Agnes WAN	Ms Susanna TUNG
1990		Ms Agnes w A Ms Susie LUN		Ms Seen Yui CHAN Ms Cynthia HUIE
1989	Ms Paula CHOY J.P.	Mr William HAR	Ms Maggie LAU	Ms Nellie CHANG Ms Kit Ying WAH
1988			Mrs Ruth WONG	Ms Dora WEI Ms Kit Wan LAM Ms Nellie CHANG
1097			Mr William HAR	
1987			Ms Cynthia HUIE	Ms Lois B. NGAI
1986			Ms Maggie LAU	Ms Kit Wan LAM
1960	Ms Dora WEI	Ms Paula CHOY	Ms Cynthia HUIE	
1985	Wis Dora WEI	Wis I auta CITO I	Ms Cynthia HUIE	
			Ms Alice WONG	Mr William HAR
1984			Ms Kit Ying WAH	Ms Lois B. NGAI
			Ms Kit Wan LAM	
			Ms Cynthia HUIE	
1983			Ms Alice WONG	
			Ms Lydia TSE	
	Mr William HAR	Ms Dora WEI	Ms Kit Ying WAH	Ms Paula CHOY
			Ms Cynthia HUIE	Ms Lois B. NGAI
1982			Ms Susie LUM	
			Ms Kit Ying WAH	
			Ms Lydia TSE	
			Ms Amy KWAN	
1981			Ms Cynthia HUIE	
			Ms Dora WEI	
			Ms Lydia TSE	
1980			Ms Teresa CHEUNG	
1979			Ms Amy KWAN	Ms Lois B. NGAI
1978	Miss Sheila IU		Ms Dora WEI	Ms Paula CHOY
1977	M.B.E.	Mr William HAR	Ms Lydia TSE	
1976) (m	-
1975			Ms Teresa CHEUNG	
1974			Ms Corrine YIP Ms Dora WEI	
1973			Ms Lydia TSE Ms Teresa CHEUNG	Ms Lois B. NGAI
			Ms Corrine YIP	Ms Dora WEI

		Ms Paula CHOY	
		Ms Lydia TSE	
1972	Ms Loretta WONG	Ms Teresa CHEUNG	
		Ms Moyna WONG	Ms Lois B. NGAI
1971	Ms Rebecca CHAN	Ms Paula CHOY	Ms Bik Kau NG
		Ms Wah Yan CHIU	

Year	President	Vice President	Secretary	Treasurer	
			Ms Lois B. NGAI		
1970			Ms Teresa CHEUNG	Ms Rebecca CHAN	
1970			Ms Paula CHOY	Ms Pik Kau NG	
		Ms Loretta WONG	Ms Wah Yan CHIU		
		MS Loretta WONG	Ms Grace CHAN		
1060	Miss Sheila IU		Miss Dora WEI		
1969	M.B.E.		Ms CHIU Wah Yan		
			Ms CHEUNG Shui Yin	Ms Moyna WONG	
			Ms Grace CHAN	Ms Ella CHAN	
10.60		M El : BOON	Ms Loretta WONG		
1968	1968	Ms Elaine	Ms Elaine POON	Ms CHIU Wah Yan	
			Ms Lillian WONG		
			Ms Grace CHAN		
1067			Ms Elaine POON	Ms Moyna WONG	
1967			Ms Joyce CHEUNG	Ms Rebecca CHAN	
	M. M. CHOW		Ms CHIU Wah Yan		
	Ms Mary CHOW		Ms Grace CHAN		
1066			Ms Elaine POON	Ms Lois NGAI	
1966		Mr. William HAR	Ms WONG Po-Shim	Ms Rebecca CHAN	
		Wii. Wiinaiii HAK	Ms Rowena CHU		
1965					
			Ms Elaine POON	Ms Moyna WONG	
	Ms Grace CHAN		Ms Mary CHOW	Ms Lois NGAI	
1964	IVIS CHACE CHAIN		Ms LEUNG Shuk Ming	M. D THOM	
			Ms WONG Po Shim	Ms Bessie THOM	
				Ms Moyna WONG	

歷屆執行委員會名單

年度	會長	副會長	秘書	司庫
2020-21	顧慧賢女士	汪國誠教授	徐淑萍女士 李婉琪女士	許智群女士 楊素芬女士
2018-19				許智群女士 楊素芬女士
2016-17		7 22 15 1. 1	周鳳群女士 徐淑萍女士	梁惠芳女士 許智群女士
2014-15	顧慧賢女士	呂詠梅女士		李明佩女士 梁惠芳女士
2012-13			周鳳群女士 李明佩女士	熊桃英女士 徐淑萍女士
2010-11		7. 4. V. II.	顧慧賢女士	熊桃英女士 莊偉光先生
2008-09	呂詠梅女士	曾秀梅博士	周鳳群女士	熊桃英女士 文慧堅女士
2006-07		顧慧賢女士	曾秀梅博士 李明佩女士	文慧堅女士 熊桃英女士
2004-05		顧慧賢女士	李明佩女士 黄金月教授	呂詠梅女士 熊桃英女士
2002-13		曹聖玉女士	李明佩女士	呂詠梅女士 文慧堅女士
2000-01	曾秀梅博士	黄綺馨女士	陳慧慈教授	曹聖玉女士 呂詠梅女士
1998-99		郁德昭女士	戴玉卿女士 車錫英女士	洪彩英女士 呂詠梅女士
1996-97		加松田文工	范顯智博士 杜元郁先生	吳廣華先氏 馬興權先生
1995	+±	口应せ止力	范顯智博士	曾宇雄先生
1994	華潔瑩女士	吳廣華先生	馬興權先生	郁德昭女士
1993				曾宇雄先生 林振強先生
1992	林崇綏女士	華潔瑩女士	馬淑儀女士 李碧貞女士	董慧瑜女士 曾宇雄先生 林振強先生

年度 會長 副會長 秘書 1991 曹聖玉女士 溫惠玲女士 1990 林崇綏女士 1989 蔡永平女士 夏應生先生 J.P. 夏應生先生	董慧瑜女士 許智羣女士 陳倩如女士 張粹貞女士 華潔瑩女士 章婉靜女士
1990 林崇綏女士 1989 蔡永平女士 IP 頁確先先生	陳倩如女士 張粹貞女士 華潔瑩女士
1989 蔡永平女士 直 雇 上 告 上	張粹貞女士 華潔瑩女士
1989 ID 百 雇 化 华 化	華潔瑩女士
	革婉靜女士
1988	林潔雲女士
夏應生先生	張粹貞女士
1987	魏雅玲女士
劉麗卿七十	林潔雲女士
1986	71-71-71-71
1985	
黄美鳳女士	夏應生先生
1984 華潔瑩女士	魏雅玲女士
林潔雲女士	
許智群女士	
1983 黄美鳳女士	
謝琰玻女士	
夏應生先生	蔡永平女士
	魏雅玲女士
1982 林崇綏女士	
華潔瑩女士	
1981	
謝琰玻女士	
1980	
1979	魏雅玲女士
1978 關慈愛女士	蔡永平女士
1976	
1976 夏應生先生 潮 攻 坂 女 士	
1975 姚瑞棠女士 張瑞燕女士	
M.B.E. 葉愛堅女士	
1974	
謝琰玻女士	
張瑞燕女士	16 Th - h 1 1
1973 葉愛堅女士	魏雅玲女士
	韋婉靜女士
1972 黄愛珍女士 張瑞燕女士	
王麗生 少 十	魏雅玲女士
1971 陳可慰女士 蔡永平女士	伍碧球女士

			招華茵女士	
1970		黄爱珍女士	魏雅玲女士 張瑞燕女士 蔡永平女士 招華茵女士	陳可慰女士 伍碧球女士
年度	會長	副會長	秘書	司庫
1969	姚瑞棠女士	黄愛珍女士	陳永嫻女士 韋婉靜女士 招華茵女士 張瑞燕女士	王麗生女士
1968	M.B.E.	潘婉惠女士	陳永嫻女士 黃愛珍女士 招華茵女士 王麗蓮女士	工程主义工 鯔綺羅女士
1967	周寶蓮女士		陳永嫻女士 潘婉惠女士 張笑兒女士 招華茵女士	王麗生女士 陳可慰女士
1966		夏應生先生	陳永嫻女士 潘婉惠女士 黃寶嬋女士 朱秀芬女士	魏雅玲女士 陳可慰女士
1965			潘婉惠女士	王麗生女士
1964	陳永嫻女士		周寶蓮女士梁淑明女士	五程王义士 魏雅玲女士 譚美梨女士 王麗生女士

Appendix III

Joint Statements 聯合聲明

關於香港成立全新的中醫藥管理機構

聯合聲明

我們聯合促請特首在快將公佈的施政報告中,認真考慮設立全新架構的中醫藥管理局,由司長或局長直接領導,負責統籌、管理、協調香港的中醫藥服務,促進中醫藥的長遠發展,使中醫藥完全納入香港的公營醫療體系,獨立於西醫的管理,爲市民提供更多醫療衛生的選擇,舒緩市民在等看病、等治療、西醫長期缺乏人手等等方面的問題,特別是照顧基層家庭,善用香港中醫藥服務長期累積起來的人才、臨床經驗、產業力量、科研成果及與內地的聯繫等等,與西醫並肩,承擔起香港醫療衛生方面的重任,為廣大的市民造福,同時配合國家大力推動傳統中醫藥的政策。

聯合發表此聲明之機構及人士如下 (排名不分先後):

機構:香港中醫藥生物科技聯會、香港內地經貿協會、香港生物醫藥創新協會、香港生物科技協會、 粤港澳大灣區生物科技聯盟、香港科技青年聯合會、香港專業人士(北京)協會、香港護理學院、 醫道惠民醫館、中華中醫院、中國醫館、健絡通藥業,李氏大藥廠、遠大製藥廠、黃氏藥業、 香港永州聯誼會、德道國際、香港健康科技發展中心、

選委: 黃炳逢、林志秀教授、黃傑教授、楊卓明教授、何國偉醫師、于常海教授、譚金蓮、馮國佑、 錢國強、黃達東、黃祉穎、王東明、宋東、羅家聰、陳賢翰 、洪清農

立法會議員: 林振昇、鄧飛、吳傑莊博士、黃元山博士、周小松、譚岳衡博士、林筱魯、黎楝國、陳沛良、陳月明、江玉歡、容海恩、陳家珮、李梓敬、陳仲尼、張欣宇、李鎮強

各界: 詹華強教授、余秋良教授、李國光教授、黃天賜醫師、禹志領教授、齊眾教授、李小羿教授、 胡盛龍、徐光耀教授、司徒聖豪博士、李樹甘教授、柳烈奎博士、張家敏、曹萬泰、陳四保博士、 高峻嶺博士、王維新博士、何則文博士、郭淵松、林國雄、陳一諤、段然、董婷霞、董曉樂、 蔣段秀

備註: 為方便起見, 以上聯名機構省略了尾後的"有限公司" (如有)。



















香港助産土會 Hong Kong Midwiv

香港兒科護理學院 Hong Kong College o Paediatric Nursing

香港兒童及青少年皮 廣科學會 Hong Kong Paediatric and Adolescent Dermatology Society

香港元單年及過數及 傳染病學會 The Hong Kong Society for Paediatric Immunology, Allergy and Infectious Diseases

香港紀科**哲学習** The Hong Kong Paediatric Society

澳門兒科專科醫學的 Macau Pediatric

香港輝產科學會 The Obstetrical and Gynaecological Socie

香港護理學院 College of Nursing Hong Your

香港兒科護士學會 Iong Kong Paediatric Nurses Association

"A Sincere Appeal to Children, Adolescents and Adults Recovered from COVID-19 to Receive COVID-19 Vaccination to Prevent Severe Illnesses and Complications - Joint Statement by The Hong Kong Paediatric Society, the Macau Pediatric Society, The Hong Kong Society for Paediatric Immunology Allergy and Infectious Diseases, Hong Kong Obstetrical and Gynaecological Society of Hong Kong, the Hong Kong Paediatric and Adolescent Dermatology Society, the College of Nursing Hong Kong, the Hong Kong College of Paediatric Nursing, the Hong Kong Paediatric Nurses Association and the Hong Kong Midwives Association"

Prevention of COVID-19 Related Severe Diseases and Complications

During the fifth wave of the COVID-19 outbreak in February and March this year, more than one million Hong Kong citizens and more than 100,000 children were infected with the Omicron variant of the novel coronavirus. Many adults and parents think that they and their children have permanent immunity after contracting the SARS-CoV2, so they don't need to receive COVID-19 vaccination. In fact, this is a very **wrong** idea. Scientific research has confirmed that the immune protection after infection with Omicron is short lived. Even if the body will produce antibodies against the virus after COVID-19 infection, the level of these antibodies and the protection conferred by these antibodies can only be maintained for a short period of time. It has been more than half a year since the outbreak of the fifth wave, and the antibodies of children and adults after infection have fallen to very low levels, which are not enough to protect them from another COVID-19 infection and the subsequent risk of severe diseases and complications.

Once again, we would like to appeal to parents to bring their children to complete the COVID-19 vaccination as soon as possible, especially children with impaired immune systems or long-term illnesses. Children's awareness of personal hygiene and their ability to comply with infection prevention measures are low, and there is a higher risk of COVID-19 transmission and infection among them. COVID-19 vaccination can effectively reduce the chances of children widely disseminating the virus after infection. In addition, it can avoid the risk of acute complications, severe disease, death, and medium and long-term complications after recovery. We hope that parents will arrange for their children to complete the COVID-19 vaccination as soon as possible, to strengthen their ability to resist the COVID-19 infection and give them the most comprehensive protection.

Detailed arrangements for recovering patients to complete the COVID-19 vaccination

Children or adults who have not been vaccinated against COVID-19 must complete the course of COVID-19 vaccination after recovering from COVID-19 infection. Taking 14 days after the positive test (rapid antigen test or nucleic acid test) as the date of recovery, COVID-19 vaccine can be administered one month after the date of recovery to boost the immunity against the SARS-CoV2 and protect children and adults from COVID-19 for a

longer time, including the more infectious virus variants. The use of either the mRNA vaccine (Comirnaty/BioNtech vaccine in Hong Kong SAR and Macau SAR) or Inactivated virus vaccines (CoronaVac/SinoVac vaccine in Hong Kong SAR; SinoPharm vaccine in Macau SAR) vaccination as mean of protection is safe and effective.

For children, adolescents and adults whose first dose of COVID vaccine was received within 14 days before infection should receive the full course of vaccination as if they have not been vaccinated. Children, adolescents and adults whose second dose of COVID vaccine was received within 14 days before infection should receive vaccine as if they have received one dose of vaccine before infection. Children, adolescents and adults whose third dose of COVID vaccine was received within 14 days before infection should receive vaccine as if they have received two doses of vaccine before infection. For detailed information on the COVID-19 vaccination for recovered patients, please follow the guidelines of the Centre for Health Protection appended in the reference section below.

It is safe for an individual with a history of Covid-19 infection to receive the COVID-19 vaccine. If any individual or parent is not sure whether he or his child has been infected with COVID-19, he can directly receive COVID-19 vaccine and parent can bring his child for vaccination right away with no increased risk.

The Hong Kong Paediatric Society, the Macau Pediatric Society, The Hong Kong Society for Paediatric Immunology Allergy and Infectious Diseases, Hong Kong Obstetrical and Gynaecological Society of Hong Kong, the Hong Kong Paediatric and Adolescent Dermatology Society, the College of Nursing Hong Kong, the Hong Kong College of Paediatric Nursing, the Hong Kong Paediatric Nurses Association and the Hong Kong Midwives Association would like to issue a joint statement here, appealing to children, adolescents and adults recovered from COVID-19 to receive COVID-19 vaccination to prevent from its severe illnesses and complications.

27th September 2022

Reference:

- 1. 【防疫資訊系列香港電台《港式速遞》第五集:小孩子感染過新冠病毒後還需要打針嗎?】衞生署衞生防護中心 Centre for Health Protection, Department of Health, Hong Kong SAR Government. 30 July 2022. https://www.youtube.com/watch?v=FXbmriwimvA&list=PLd1JkKZ3CcY-MwdCEmstDNDX3BUdkuz7g&index=8.
- Factsheet on COVID-19 Vaccination for Persons with Prior COVID-19 Infection, Centre for Health Protection, Hong Kong SAR Government. https://www.covidvaccine.gov.hk/pdf/factsheet_priorCOVID19infection_ENG.pdf
- COVID-19 Vaccination for Recovered Persons series 1 https://www.covidvaccine.gov.hk/pdf/recovered ENG.pdf
- 4. COVID-19 Vaccination for Recovered Persons series 2 https://www.covidvaccine.gov.hk/pdf/recovered 2 ENG.pdf





















"恳切呼吁感染新冠病毒后康复儿童、青少年和成年人接种新冠疫苗,以预防再感 染新冠病毒后出现重症或后遗症 - 香港儿科医学会、澳门儿科专科医学会、香港儿 童免疫过敏及传染病学会、香港妇产科学会、香港儿童及青少年皮肤科学会、香港 护理学院、香港儿科护理学院、香港儿科护士学会和香港助产士会联合声明"

预防感染新冠病毒后患重症和后遗症

今年二、三月份第五波的疫情爆发之中有过百万香港市民和超过十万个小朋友 感染新型冠状病毒 Omicron 变异病毒株。很多成年人和家长以为自己和孩子感 染新冠病毒后已有永久的抵抗力所以毋须再接种新冠疫苗。其实这是非常错误 的想法,研究已证实减染 Omicron 后的免疫保护并不长久。纵使减染新冠病毒 后身体会产生对抗病毒的抗体,但这些抗体水平只能维持一段短暂时间,保护 能力亦随之消失。第五波爆发到现在已经有超过半年,小朋友和成年人感染后 的抗体已经跌至很低水平,并不足够保护他们免受另一次的新冠病毒感染和接 踵而来的重症和后遗症的风险。

我们谨在此再次呼吁家长尽快带小朋友完成接种新冠疫苗,尤其是免疫系统较 弱或有长期病患的小朋友。小朋友的个人卫生意识及遵守防感染措施的能力较 低,存在较高的传播和感染风险。接种疫苗可有效减低小朋友感染后广泛传播 病毒的机会,另外可以避免感染后出现急性并发症、重症、死亡和康复后中、 长期后遗症的风险。希望家长尽快安排子女完成疫苗接种,加强他们抵御新冠 疫情的能力,给与他们最周全的保护。

康复者完成新冠疫苗接种的详细安排

未接种过新冠疫苗的小朋友或成年人感染新冠病毒康复后必须完成接种齐针数 的新冠疫苗。以测试阳性(快速抗原检测或核酸测试)后14天作康复日计算, 康复日一个月后已经可接种新冠疫苗,以提高对抗新冠病毒的抵御能力,更长 久地保护小朋友免受新冠病毒的侵害,包括更具传染性的变异病毒株。小朋友 和成年人可选择接种信使核糖核酸疫苗(香港和澳门特别行政区都采用复必泰 疫苗)或灭活疫苗(香港特别行政区采用科兴疫苗,澳门特别行政区采用国药 疫苗),两类疫苗都安全有效。

于接种第一剂后不足 14 天而感染病毒的儿童、青少年和成年人请跟从未曾接种 疫苗之人士的接种安排;接种第二剂后不足 14 天便感染病毒的儿童、青少年和 成年人请跟从感染前曾接种一剂人士的接种安排,接种第三剂后不足 14 天便感

染病毒的儿童、青少年和成年人请跟从感染前曾接种两剂人士的接种安排。关于详细的康复者接种新冠疫苗安排,请遵照以下参考部份卫生防护中心之指引。

对予有新冠病毒感染史的人来说,接种新冠疫苗是安全的。如果任何人士或家长不肯定自己或小朋友是否曾感染新冠病毒,成人可以直接接种新冠疫苗而家长亦可以直接为孩子接种疫苗,并不会增加风险。

香港儿科医学会、澳门儿科专科医学会、香港儿童免疫过敏及传染病学会、香港妇产科学会、香港儿童及青少年皮肤科学会、香港护理学院、香港儿科护理学院、香港儿科护士学会和香港助产士会谨在此发出联合声明,恳切呼吁每一位感染新冠病毒后康复的儿童、青少年和成年人完成新冠疫苗的接种,以预防再减染新冠病毒后出现重症或后遗症。

二零二二年九月二十七日

Reference:

- 1. 【防疫资讯系列香港电台《港式速递》第五集:小孩子感染过新冠病毒后还需要打针吗?】卫生署卫生防护中心 Centre for Health Protection, Department of Health, Hong Kong SAR Government. 30 July 2022. https://www.youtube.com/watch?v=FXbmriwimvA&list=PLd1JkKZ3CcY-MwdCEmstDNDX3BUdkuz7g&index=8.
- 曾感染 2019 冠状病毒病人士接种新冠疫苗须知,卫生防护中心,香港卫 生署
 - https://www.covidvaccine.gov.hk/pdf/factsheet_priorCOVID19infection_CHI.pdf
- 3. 康复者接种新冠疫苗系列(一)
 - https://www.covidvaccine.gov.hk/pdf/recovered CHI.pdf
- 4. 康复者接种新冠疫苗系列(二) https://www.covidvaccine.gov.hk/pdf/recovered 2 CHI.pdf





munology, Allergy and Infectious







開學會 ng Kong ic Society



香港婦產科學會 The Obstetrical and Gynaecological Society of Hong Kong



澳門兒科專科醫學會 Macau Pediatric



香港助産上會 long Kong Midwives Association



新港兒科護士學會 Hong Kong Paediatric Nurses

"懇切呼籲孕婦和餵哺母乳的婦女接種新冠疫苗,以預防自身重症和所誕下嬰兒 感染新冠病毒的風險-香港婦產科學會、香港兒科醫學會、澳門兒科專科醫學會、 香港護理學院、香港助產士會、香港兒童免疫過敏及傳染病學會、香港兒科護理 學院和香港兒科護士學會聯合聲明"

新型冠狀病毒變異病毒株 Omicron 確診數字最近屢創新高,除嬰幼兒和兒童之外,孕婦同屬於高風險群組。孕婦若不幸在懷孕期間感染新冠病毒,亦有機會對胎兒帶來不良後果,可引致小產、胎兒發育不良、夭折、和早產等嚴重問題,因此計劃懷孕的婦女和孕婦應儘快接種新冠疫苗。

未接種新冠疫苗的孕婦亦可在懷孕期接種,世界各地的科學數據已顯示懷孕期接種信使核糖核酸疫苗(香港和澳門特別行政區都採用復必泰疫苗)或滅活疫苗(香港特別行政區採用科興疫苗,澳門特別行政區採用國药疫苗)都安全有效。懷孕期接種新冠疫苗不但能減低孕婦受感染後患重症的風險,而且孕婦產生的抗體更能經胎盤傳送給胎兒,保護胎兒和出生後的嬰兒,免受新冠病毒感染所帶來的嚴重後果。

我們強烈鼓勵接種了新冠疫苗的孕婦於分娩後餵哺母乳,亦強烈推薦正在餵哺母乳的婦女接種新冠疫苗,此舉不但不會傷害嬰兒,孕婦和餵哺母乳的婦女接種疫苗後的抗體更能夠通過母乳餵哺傳送到嬰兒體內,保護初生嬰兒免受感染後發生重症和併發症。切記接種新冠疫苗十四天之後才可產生足夠的抗體水平保護自己和胎兒,所以孕婦和餵哺母乳的婦女應考慮儘早接種新冠疫苗。

一般人或許會謬誤以為疫苗中的信使核糖核酸(mRNA)及其他成份會由胎盤 進入胎兒或從母乳進入嬰兒體內,確切的答案是「不會」!所以孕婦和餵哺母 乳的媽媽可以安心接種新冠疫苗。孕婦和餵哺母乳的婦女接種新冠疫苗後的輕 微反應與一般成人無異,毋須擔心接種疫苗後出現嚴重反應。

香港婦產科學會、香港兒科醫學會、澳門兒科專科醫學會、香港護理學院、香港助產士會、香港兒童免疫過敏及傳染病學會、香港兒科護理學院和香港兒科護士學會謹在此發出聯合聲明,懇切呼籲每一位正在計劃懷孕的婦女,孕婦和 餵哺母乳的婦女儘快接種新冠疫苗,以預防重症和保護下一代。

二零二二年九月九日

















香港兒科護理學院 Hong Kong College of 香港兒童免疫過數及 傳染病學會 The Hong Kong Society for Paediatric Immunology, Allergy and Infectious Diseases 香港養理學院 College of Nursin Hong Kong

The Hong Kong Paediatric Society 香港婦產科學會
The Obstetrical an
Gynaecological
Society of Hong
Kong

澳門兒科專科醫學會 Macau Pediatric Society 香港助産土會 Hong Kong Midwive 香港兒科護士學會 Hong Kong Paediatric Nurse Association

"A Sincere Appeal to Pregnant and Breastfeeding Women to Receive COVID-19 Vaccination
to Prevent Severe Illnesses and to Reduce the Risk of Infection in Newborn Infants - Joint
Statement by The Hong Kong Obstetrical and Gynaecological Society of Hong Kong, The
Hong Kong Paediatric Society, the Macau Pediatric Society, the College of Nursing Hong
Kong, the Hong Kong Midwives Association, The Hong Kong Society for Paediatric
Immunology Allergy and Infectious Diseases, the Hong Kong College of Paediatric Nursing
and the Hong Kong Paediatric Nurses Association"

The number of confirmed cases of the COVID-19 Omicron infection has recently hit record highs. Apart from infants and young children, pregnant women are another high-risk group. If pregnant women contract COVID-19, they are at high risk of developing serious complications and even have a higher chance of death. At the same time, it will also hurt the fetus, which can lead to serious consequences e.g. poor fetal growth, stillbirth, miscarriage, and premature birth. All women who are planning for pregnancy should receive the COVID-19 vaccine as soon as possible.

Pregnant women who have not received prior vaccination against COVID-19 can receive COVID-19 vaccination during pregnancy. Scientific data from around the world have shown that use of either the mRNA vaccine (Comirnaty/BioNtech vaccine in Hong Kong SAR and Macau SAR) or Inactivated virus vaccines (CoronaVac/SinoVac vaccine in Hong Kong SAR; SinoPharm vaccine in Macau SAR) vaccination during pregnancy is safe and effective. COVID-19 vaccination during pregnancy not only reduces the risk of severe infection in pregnant women, but the antibodies produced after vaccination can also be transferred to the fetus through the placenta, protecting the fetus and the baby after birth from the serious complications and sequalae of COVID-19 infection.

We highly recommend pregnant women who received the COVID-19 vaccination to breastfeed and breastfeeding women to receive the COVID-19 vaccine. This will cause no harm to the baby, and the antibodies produced by mother can be transferred to the baby through breastfeeding and protects the newborn baby against severe illness and complications from COVID-19 infection. However, We should understand that protective levels of antibodies can only be achieved 14 days after COVID-19 vaccination, so pregnant women should consider receiving the COVID-19 vaccine without delay.

Sometimes people may have misunderstandings that the messenger ribonucleic acid (mRNA) and other components in the COVID-19 vaccine will pass from the placenta to the fetus or from breast milk to the infant. The exact answer is "absolutely no"! Pregnant and breastfeeding women may experience mild reactions after COVID-19 vaccination, which are no different from other adults. There is no need to worry about any serious reactions after vaccination.

The Hong Kong Obstetrical and Gynaecological Society of Hong Kong, The Hong Kong Paediatric Society, the Macau Pediatric Society, the College of Nursing Hong Kong, the Hong Kong Midwives Association, The Hong Kong Society for Paediatric Immunology Allergy and Infectious Diseases, the Hong Kong College of Paediatric Nursing and the Hong Kong Paediatric Nurses Association would like to issue a joint statement here, appealing to pregnant and breastfeeding women to receive COVID-19 vaccination as soon as possible to prevent severe illnesses and to protect their babies in the womb and to reduce the risk of infection in infants after birth.

Reference:

- Collin J, Byström E, Carnahan A, Ahrne M. Public Health Agency of Sweden's brief report: pregnant and postpartum women with SARS-CoV-2 infection in intensive care in Sweden. Acta Obstet Gynecol Scand 2020. Epub May 9, 2020. https://doi.org/10.1111/aogs.13901
- Ellington S, Strid P, Tong VT, et al. Characteristics of women of reproductive age with laboratory-confirmed SARS-CoV-2
 infection by pregnancy status—United States, January 22–June 7, 2020. MMWR Morb Mortal Wkly Rep 2020; 69:769–75.
- Allotey J, Stallings E, Bonet M, et al. PregCOV-19 Living Systematic Review Consortium. Clinical manifestations, risk factors, and maternal and perinatal outcomes of coronavirus disease 2019 in pregnancy: living systematic review and meta-analysis. BMJ 2020;370:m3320.
- Zambrano LD, Ellington S, Strid P, et al. CDC COVID-19 Response Pregnancy and Infant Linked Outcomes Team. Update: characteristics of symptomatic women of reproductive age with laboratory-confirmed SARS-CoV-2 infection by pregnancy status—United States, January 22—October 3, 2020. MMWR Morb Mortal Wkly Rep 2020;69:1641–7. https://doi.org/10.15585/mmwr.mm6944e3 PMID:33151921 (Accessed on 8 September 2022)
- 5. Ciapponi A, Bardach A, Mazzoni A, et al. Safety of components and platforms of COVID-19 vaccines considered for use in pregnancy: A rapid review. Vaccine. 2021;39(40):5891-908. doi:10.1101/2021.06.03.21258283
- 6. Interim recommendations for use of the inactivated COVID-19 vaccine BIBP developed by China National Biotec Group (CNBG), Sinopharm: interim guidance, 7 May 2021. 世界衛生組織,信息共享數據庫。
 https://apps.who.int/iris/handle/10665/341251 (Accessed on 8 September 2022)
- COVID-19 Vaccination of Pregnant Women. Ministry of Health and Welfare, Government of India. 14 July 2021. https://www.mohfw.gov.in/pdf/PostersonvaccinationofpregnantwomenEnglish.pdf (Accessed on 8 September 2022)
- Questions and Answers: COVID-19 vaccines and pregnancy. World Health Organisation. 15 February 2022. https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-FAQ-Pregnancy-Vaccines-2022.1 (Accessed on 8 September 2022)
- Coronavirus (COVID-19) Infection in Pregnancy. Royal College of Obstetricians and Gynaecologists and Royal College of Midwives. Information for healthcare professionals. Version 15: Published Monday 7 March 2022. https://www.rcog.org.uk/media/xsubnsma/2022-03-07-coronavirus-covid-19-infection-in-pregnancy-v15.pdf (Accessed on 8 September 2022)
- Interim recommendations for use of the inactivated COVID-19 vaccine, CoronaVac, developed by Sinovac. World Health Organisation. 15 March 2022. https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-vaccines-SAGE_recommendation-Sinovac-CoronaVac-2021.1 (Accessed on 8 September 2022)
- Can pregnant women vaccinated against COVID-19? Coronavirus disease (COVID-19): Pregnancy, childbirth and the
 postnatal period. World Health Organisation. Update 15 March 2022. https://www.who.int/news-room/questions-and-answers/item/coronavirus-disease-covid-19-pregnancy-and-childbirth (Accessed on 8 September 2022)
- 12. Vaccination and pregnancy: COVID-19. Government of Canada. Update 3 May 2022. https://www.canada.ca/en/public-health/services/immunization-vaccines/vaccination-pregnancy-covid-19.html (Accessed on 8 September 2022)
- HKCOG advice on Covid-19 vaccination in pregnant and lactating women (interim updated on 6 May 2022). The Hong
 Kong College of Obstetricians and Gynaecologists. http://www.hkcog.org.hk/hkcog/news_4_65.html (Accessed on 8 September 2022)
- COVID-19 Vaccines While Pregnant or Breastfeeding. Centres for Disease Control and Prevention. Updated July 14, 2022. https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/pregnancy.html (Accessed on 8 September 2022)
- COVID-19 vaccination Pregnancy, breastfeeding, and COVID-19 vaccines. Department of Health and Aged Care,
 Australian Government. Updated 3 August 2022. https://www.health.gov.au/initiatives-and-programs/covid-19-vaccines/who-can-get-vaccinated/pregnant-women (Accessed on 8 September 2022)
- Interim recommendations for use of the Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine, BNT162b2, under Emergency Use Listing.
 World Health Organisation. 18 August 2022. https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-vaccines-SAGE_recommendation-BNT162b2-2021.1 (Accessed on 8 September 2022)
- 17. 3.12 Regarding vaccination in pregnancy, how should we deal with the differing advice from different organizations? 3.18 Can people who are breastfeeding receive COVID-19 vaccine? Frequently Asked Questions about COVID-19 Vaccination Table of Contents. COVID Vaccine Information Page. 澳門特別行政區政府衛生局 Updated 24 August 2022. https://www.ssm.gov.mo/apps1/covid19vaccine/en.aspx#clg18755 (Accessed on 8 September 2022)
- Guidance: COVID-19 vaccination: women who are pregnant or breastfeeding. Updated 2 September 2022. UK Health Security Agency. Gov.UK. https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-vaccination-women-of-childbearing-age-currently-pregnant-planning-a-pregnancy-or-breastfeeding?UNLID=9006404692022977499 (Accessed on 8 September 2022)
- Are the vaccines safe for pregnant or breastfeeding women? Frequently Asked Questions About COVID-Vaccination. Ministry
 of Health, Singapore. https://www.moh.gov.sg/covid-19/vaccination/faqs (Accessed on 8 September 2022)
- Education & Media Resources. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region. Update 5 September 2022. https://www.covidvaccine.gov.hk/zh-HK/resources (Accessed on 8 September 2022)
- 21. 【防疫資訊系列《港式速遞》第六集:懷孕和哺乳的時候可否接種新冠疫苗?】衞生署衞生防護中心 Centre for Health Protection, Department of Health, Hong Kong SAR Government. 30 July 2022. https://www.youtube.com/watch?v=FXbmriwimvA&list=PLd1JkKZ3CcY-MwdCEmstDNDX3BUdkuz7g&index=8.

Appendix IV

MINUTES OF THE 59th ANNUAL GENERAL MEETING

Minutes of the 59th Annual General Meeting of the College of Nursing, Hong Kong held on Saturday, 26th March 2022 at 10:00 am. Due to the pandemic of the COVID-19, meeting was held via ZOOM.

Present

35 Life Members 16 Full Members Ms Fung Kwan CHOW (Minutes recorder)

1. Announcement of the 59th Annual General Meeting

The President, Ms Ellen W. Y. KU welcomed members attending the 59th Annual General Meeting of the College of Nursing, Hong Kong.

2. Confirmation of the minutes of the 58th Annual General Meeting

- 2.1 College proposed to waive first year membership fee to newly registered Hong Kong Nursing Graduates and waive all student membership fee from year 1 to year 3 as the membership promotion. The membership scheme aimed to encourage graduate nurses to explorer different opportunities by participating international events and act as bridge between senior nurses and graduate nurses to enhance the professional exchange in nursing.
- 2.2 Some members concerned about the voting right of members who had waived membership fee. It was suggested that only full members who have paid their subscription fees payable, have voting right in Annual General Meeting. Members were welcome to provide suggestion or comments.
- 2.3 College would seek legal advice from consultant and discuss in EGM with members after the completion of revising M&A.
- 2.4 The 1st Secretary of council 2020 2022, Ms Stephanie S. P. CHUI was responsible for revising M&A with the matter discussed in 2021 and the task was in progress. In the new term of council 2022 2023, the 1st Secretary, Ms CHOW Fung Kwan would take the role to revise M&A.

The minutes of the 58th Annual General Meeting held on 20th March 2021 were adopted with no amendment. Moved by Ms June W. M. LUI and seconded by Ms CHOW Fung Kwan, the motion was carried unanimously.

3. Council Report of the year 2020/2021

3.1 The President, Ms Ellen W. Y. KU reported that she was nominated to enroll 2021 Election Committee Subsector Ordinary Elections. Ms Ellen W. Y. KU expressed sincere thanks to the

support from college and encouraged members to enroll next term election.

3.2 College supported 2021 Legislative Council General Election by providing seminar on Medical and Health Services Functional Constituency in 2021 Legislative Council General Election with 5 candidates, Dr Hon David LAM Tzit-yuen was elected. Dr Hon LAM has commenced his term in the Seventh Legislative Council on 1 January 2022 and he would report regularly to health care professions on medical and health services.

It was proposed to circulate the regular report of Dr Hon LAM via website of college, moved by Mr Alan S. F. WONG and seconded by Ms June W. M. LUI.

- 3.3 College was jointly with the Hong Kong Medical Consultants to operate a Community Vaccination Centre (CVC) at Kowloon Bay Sport Centre for COVID-19 vaccination programme from 26 Feb 2021 to 31 Oct 2021 and recruited 1300 nurses to support the centre. Ms Ellen W. Y. KU expressed sincere thanks to Professor Thomas K. S. WONG for coordinating the operation of centre and members to provide nursing support.
- 3.4 College was invited to recruit nurses to support nursing service and over 200 nurses were recruited.
- 3.5 Ms Ellen W.Y. KU reported that college was invited to provide nursing support and suggestion to operate an isolation facilitates of elderly in Penny Bay. Steering committee was set up to handle the project. College could provide support with term of condition and policy document.

It was proposed to accept the invitation from government to operate an isolation facility in Penny Bay, moved by Ms June W. M. LUI and seconded by Mr Alan S. F. WONG.

- 3.6 Ms Ellen W. Y. KU reported that other organization donated anti-epidemic medical supplies, such as PPE equipment, to medical & nursing colleagues as a support. College received enquiry from different organization regarding the donation to nurses.
- 3.7 Other professional parties and nursing associations outside Hong Kong would like to express their gratitude to Hong Kong nurses during the pandemic . College would post up these message onto College's website for circulation.

4. Auditor's Report for the year from July 2020 to June 2021

The 1st Treasurer, Ms Cynthia C.K. HUIE-ROSE, presented the financial status of the fiscal year as per Auditor's Report circulated in advance of the meeting. Ms HUIE-ROSE stated that the financial situation of the College was stable. The total net asset was maintained at HK\$11,338,931, the income was HK\$2,552,150 and the expenditure was HK\$2,048,276 with a surplus of HK\$503,874. The report was moved for adoption by Ms Esther Y. H. WONG and seconded by Ms June W. M. LUI. The motion was carried unanimously.

5. Appointment of Auditor till the 60th Annual General Meeting

The President, Ms Ellen W. Y. KU proposed to re-appoint the auditor Pang, Hon & Partners Certified Public Accountants till the 60th Annual General Meeting. Moved by Ms Esther Y. H. WONG and seconded by Ms June W. M. LUI., the motion was carried unanimously.

6. Appointment of Legal Advisor till the 60th Annual General Meeting

The President, Ms Ellen W.Y. KU proposed to re-appoint the legal advisor, Ms CHUI Yim Ping, CC Partners till the 60th Annual General Meeting. Moved by Ms Esther Y. H. WONG and seconded by Ms Celina W. F. LEUNG, the motion was carried unanimously.

7. Introduction of New Council Members

The President, Ms. Ellen W.Y. KU introduced members of the new Council 2022-2023 to College members as follows:

President Ms Ellen W. Y. KU

Vice President Professor Thomas K. S. WONG

 1^{st} Secretary Ms Fung Kwan CHOW 2^{nd} Secretary Ms Stephanie S. P. CHUI

1st Treasurer Ms Cynthia C. K. HUIE-ROSE

2nd Treasurer Mr Siu Yuk KWAN Members Ms Amy S. W. CHAN Dr David W. K. CHAN

Professor Joanne W. Y. CHUNG

Ms Deanna W. Y. LAM Ms Selina Y. K. LEE Ms Yee Wa LEUNG Ms June W. M. LUI Ms Lai Man NG Ms Po Shan TSE

Professor Fabian L. N. TUNG

Ms Irony S. Y. WAN Mr Alan S. F. WONG Ms Esther Y. H. WONG

8. Any Other Business

As there was no other business, the President, Ms Ellen W. Y. KU declared the meeting was adjourned at 11:55 am.

Confirmed this on the XXth date of XXX 2022

Ms Ellen W.Y. KU

President

Witnessed by

Ms Fung Kwan CHOW

First Secretary